

## TOURNOI INTERNATIONAL BANTAM

# Les Faucons meurent dans le déshonneur

Mario GOUPIL Sherbrooke

«C'est la soirée des frustrés...», a lancé un spectateur en voyant les joueurs des Faucons bantam AA de Sherbrooke quitter la patinoire de l'aréna Eugène-Lalonde sans même serrer la main de leurs adversaires du Haut-Richelieu.

Les deux équipes venaient de faire match nul 5-5, mais les Faucons sont tout de même éliminés d'une participation à la ronde des médailles au 12e Tournoi international de hockey bantam de Sherbrooke.

Les Faucons avaient absolument besoin d'une victoire pour rester en vie et ce match nul les écarte de tout récompense. L'équipe sherbrookoise a remplacé son gardien par un patineur supplémentaire dans la dernière minute de jeu, mais elle n'a pu s'assurer la victoire. Avec deux secondes à jouer et une mise en jeu prévue en zone adverse, les choses se sont toutes gâtées alors que l'entraîneur Mario Richer a délégué huit patineurs de son équipe pour la remise en jeu. Son équipe a évidemment été pénalisée...

«J'ai agi ainsi parce que l'arbitre n'a pas de c.....», a lancé l'entraîneur Mario Richer.

«À deux secondes de la fin, le gardien du Haut-Richelieu a volontairement lancé la rondelle en dehors de la patinoire alors qu'il n'y avait personne autour de lui. Un tel geste dans les deux dernières minutes de jeu d'un match appelle un lancer de punition et l'arbitre ne nous l'a pas accordé. Comme il n'avait rien vu, je me suis dit qu'il ne verrait probablement pas nos huit joueurs», d'ajouter Richer.

Vérification faite auprès d'un représentant de la Fédération de hockey sur glace, un tel règlement n'existe pas dans le livre de la FHGO.

### En queue de poisson

La remise en jeu, avec deux secondes à faire, a finalement eu lieu en zone centrale puisque les Faucons ont été pénalisés pour avoir retardé la partie. Deux joueurs des Faucons ont alors voulu faire un mauvais partie à autant de rivaux du Haut-Richelieu. Finalement, les représentants sherbrookoises ont quitté sans serrer la main de leurs adversaires. Il s'agissait d'un deuxième match de suite impliquant des équipes de la région qui se terminait en queue de poisson (voir autre texte en page 3).

«Il n'y a qu'aux Ukrainiens que nous avons serré la main après un match», s'est défendu l'entraîneur pour expliquer l'attitude de sa troupe.

«Si on l'avait fait, c'aurait chauffé», devait ajouter l'un de ses adjoints.

Les Faucons présentent un dossier de deux revers et un match nul

au tournoi. L'an dernier, l'équipe avait fait les frais de la finale. A la décharge des Sherbrookoises, il faut reconnaître qu'on ne leur a pas facilité la tâche en les classant la même section que l'Ukraine, Beaubourg et Richmond Hill, qu'ils affronteront à 12h30 aujourd'hui à l'aréna Lalonde.

«C'est sûr que je suis déçu que l'on soit éliminé. On va gagner le match de demain (aujourd'hui)», a conclu le pilote.

Bloc-Notes: Curieux de match que ce verdict nul de 5-5... Le Haut-Richelieu a pris les devants 3-1, puis le vent a tourné lorsque Pierre-André Arel s'est amené en relève devant le filet sherbrookoises... On a assisté à quelques buts bizarres des deux côtés... Francis Nault, un joueur que l'on devrait revoir chez les Cantonniers de Magog la saison prochaine, a inscrit deux buts pour les Faucons. Michel Audet, Pascal Denis et Chad Gagnon ont complété le total des locaux...

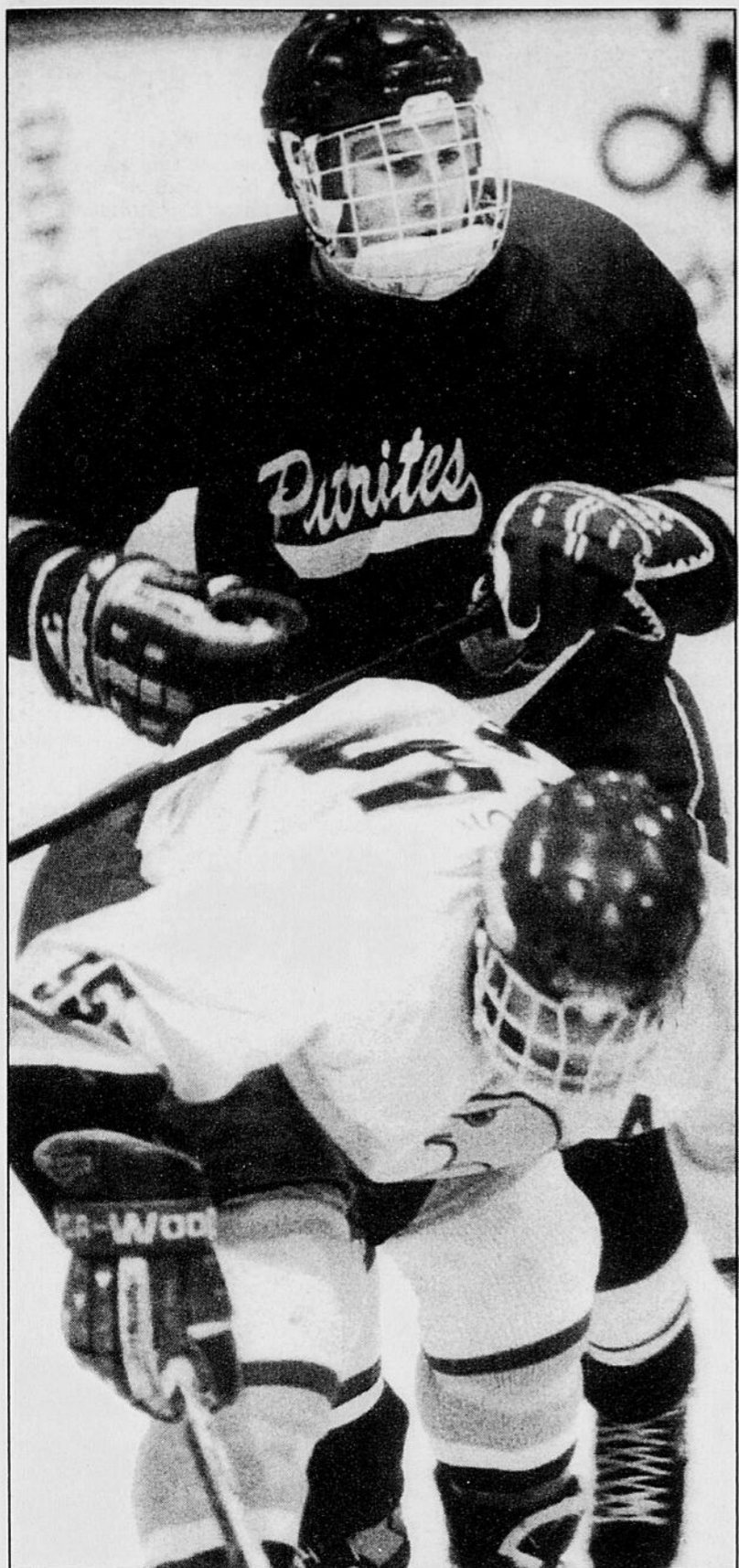
## Invincibles, ces Ukrainiens

Les porte-couleurs du Druzhba 78 de Kharkov, Ukraine, n'ont pas fait mentir leur réputation de magiciens du hockey hier soir alors qu'ils ont inscrit une 3e victoire en autant de matchs dans la classe AAA.

Cette fois, ils ont blanchi les Citadelles de Québec 6-0. Ces Ukrainiens sont de véritables artistes sur patins et ils en ont encore une fois mis plein la vue aux amateurs qui ont été émerveillés par leurs qualités. Le défenseur Andrey Lupandin, considéré comme le plus bel espoir de cette équipe, a vraiment démontré tout son talent hier alors qu'il a marqué deux buts électrisants. On reverra ce Lupandin dans la Ligue nationale un jour. Les Ukrainiens ont dominé 29-4 dans les tirs aux buts hier contre Québec.

- 0 -  
Le match entre Kharkov et Québec a débuté à 22h25. En dépit de l'heure tardive, le Centre récréatif Eugène-Lalonde était rempli à craquer de spectateurs. Le président du tournoi, Gaetan Fortier, est tout simplement renversé de la réponse des amateurs. Les médias de l'extérieur s'intéressent aussi grandement au tournoi, davantage que bien des médias locaux.

- 0 -  
Ivan Privilov, l'entraîneur du Druzhba, compare le Tournoi international bantam de Sherbrooke au Tournoi international pee wee de Québec, que son équipe a remporté en 1992. «C'est aussi bien organisé», soutient-il.



Le Sherbrookoise Chad Gagnon a reçu une accolade pas très chaleureuse de la part d'un joueur du Haut-Richelieu.



Avec son amie Julie Royer, Emmanuelle Dubé étrennait hier au parc Sangster ses patins neufs qu'elle avait reçu à Noël.

## La «chaleur» fait sortir les amateurs de sport d'hiver

Louis-Eric ALLARD Sherbrooke

Il faisait froid, hier, mais ce n'était rien à comparer de la température que les gens ont dû braver au cours des journées de dimanche et lundi.

C'est pourquoi l'on retrouvait beaucoup plus de personnes pratiquant des sports d'hiver au cours de la journée d'hier. Le facteur vent étant moins violent, les patineurs et les glisseurs se sont fait plus présents.

Il fallait quand même être courageux pour sortir ses patins à -24° Celsius (-29° avec le facteur vent) mais quand on pense au -45°, avec facteur de vent, de la veille...

Le jeune Etienne Langlois-Dor défendait bravement les filets durant un match de hockey amical à la patinoire du parc Sangster. Garder les buts, ce n'est pas le meilleur moyen de chasser le froid, mais Etienne n'avait pas l'intention de s'en plaindre.

«C'est correct, aujourd'hui (hier), il ne fait pas trop froid. Lundi, il faisait trop froid pour jouer dehors», a lancé Etienne avant de se précipiter devant le filet pour effectuer un arrêt.

A deux pas de là, Julie Royer et Emmanuelle Dubé patinaient sourires aux lèvres. Emmanuelle étrennait ses patins neufs qu'elle avait reçu à Noël. «J'aurais aimé les essayer hier, mais il faisait beaucoup trop froid», a-t-elle indiqué.

Julie a ajouté qu'elle n'avait pas pensé à patiner la veille... car elle avait dormi toute la journée.

Au Mont Bellevue, peu de braves dévalaient les pentes. Michel Fréchette et son garçon Eric étaient les rares à glisser au Mont Bellevue.

«Je pensais que c'était moins froid car il n'y avait pas de givre dans les fenêtres, mais je m'aperçois en glissant que c'est plus frisquet que prévu. C'est encore très froid», a confié le paternel pendant qu'Eric ne redemandait qu'à glisser.

Travaillant au chalet du Mont Bellevue, Marylène Dussault a remarqué qu'il y avait beaucoup moins de gens en raison du froid qui sévit depuis quelques jours. «Je n'ai pas vu beaucoup de visiteurs et il paraît que c'était encore plus tranquille dimanche et lundi», a-t-elle raconté.

Le problème au Mont Bellevue, c'est le manque de neige. Le ski est inexistant en raison du manque de neige, ce qui exaspère Claude Adam, concessionnaire de la boutique et de l'école de ski à Bellevue.

«Si nous avions de la neige artificielle, les gens feraient du ski depuis maintenant trois semaines. Ce n'est pourtant pas compliqué, si la ville investissait un peu d'argent au mont au lieu de tout investir dans le hockey et le Palais des sports, les gens pourraient en profiter. Il y a un manque de volonté de la part des dirigeants municipaux», a-t-il insisté.

Concernant sa boutique, Claude Adam précise qu'une clientèle déjà établie passe régulièrement, mais que les affaires iraient drôlement mieux avec une saison de ski déjà amorcée au Mont Bellevue.

## LIGHTNING-NORDIQUES

# «Pee wee, pee wee»

Les spectateurs du Colisée ridiculisent la troupe inerte de Pierre Pagé

François RATTÉ Québec (PC)

Les joueurs des Nordiques ressemblaient hier soir aux voitures de nombreux Québécois qui ont subi les conséquences du temps froid qui sévit sur la province depuis quelques jours.

Les Fleurdelisés ont tout simplement refusé de démarrer et ils ont subi un revers de 4-1 aux mains du Lightning de Tampa lors d'un match présenté devant 14 646 braves spectateurs au Colisée.

Habités à la température beaucoup plus clémente de la Floride, les porte-couleurs de Tampa ne croyaient certainement pas avoir la vie aussi facile en s'amenant en pays nordique.

Les spectateurs ont pris un malin plaisir à se moquer de leurs favoris au troisième engagement après que les Fleurdelisés eurent réussi un premier tir sur le filet de Daren Puppa à mi-chemin de la période.

Les amateurs se sont même levés pour applaudir les joueurs des Nordiques avec cinq minutes à faire dans le match. Les huées fusaient de partout. Les cris «Pee-Wee Pee-Wee» n'ont même pas suffi pour réveiller les porte-couleurs des Nordiques qui ont bafouillé du début à la fin du match.

Quand ce n'étaient pas les tirs qui rataient la cible de plusieurs

pièdes, c'était la qualité des passes qui faisait complètement défaut.

A court de ressources, Pierre Pagé a même utilisé l'arrière Mike McKee à l'avant en compagnie de Claude Lapointe et Scott Young. Mats Sundin a passé la première moitié du dernier engagement sur le bout du banc, lui qui était sur la patinoire pour les trois premiers filets des visiteurs.

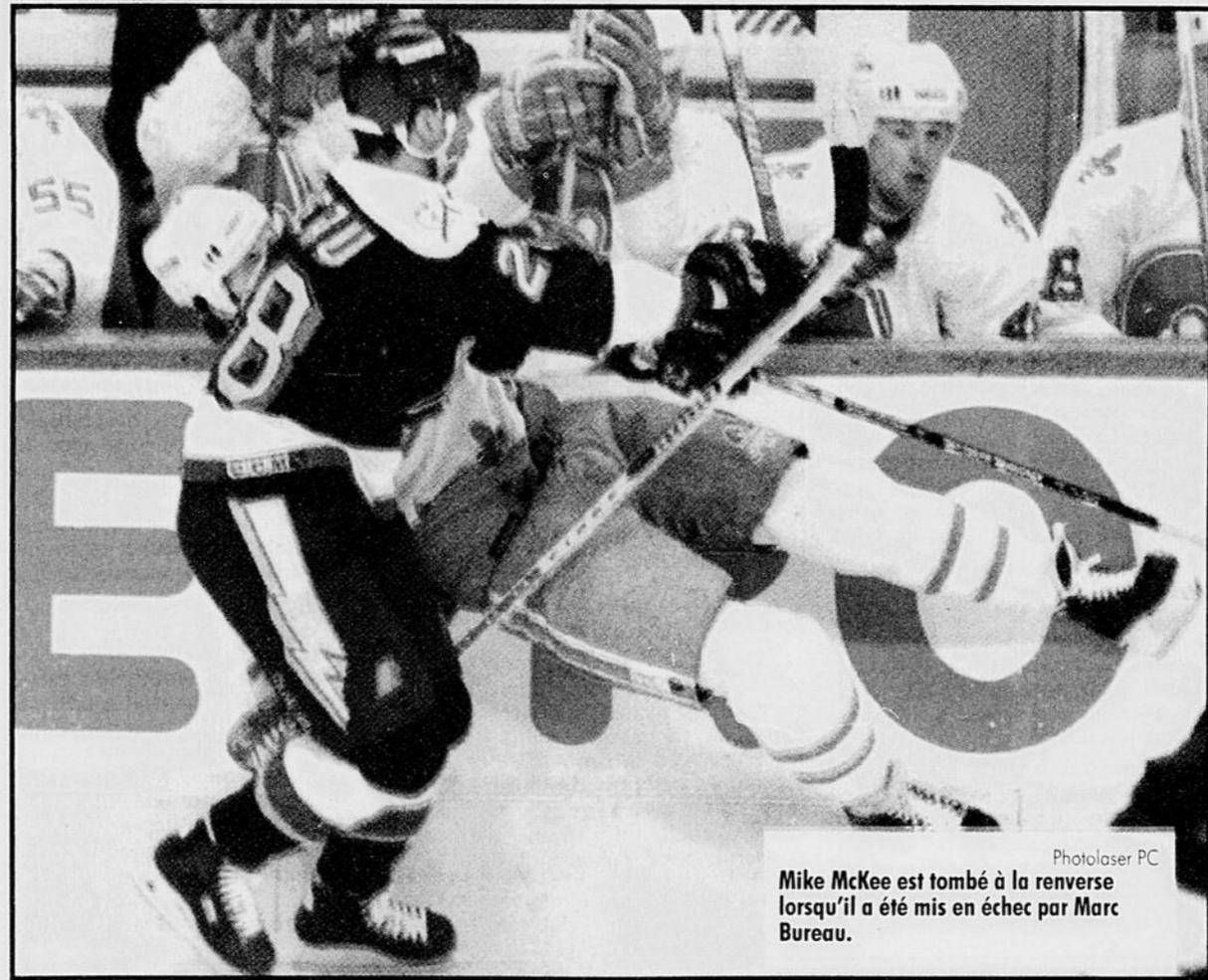
## Finn: «Chacun tente de tout faire seul»

Québec (PC)

La conférence de presse de Pierre Pagé ne s'est pas éternisée après le match.

Après avoir donné d'abord le crédit de la victoire aux visiteurs, Pagé s'est emporté quand un commentateur lui a souligné que les amateurs lui reprochaient, et également à son capitaine Joe Sakic, de manquer de vie. Ce qui par conséquence se reflétait sur la tenue du reste de l'équipe.

«Je n'ai rien à dire là-dessus», a répliqué sèchement Pagé avant d'écarter le responsable des relations avec la presse Jean Martineau de son chemin pour retourner illico dans son bureau.



Mike McKee est tombé à la renverse lorsqu'il a été mis en échec par Marc Bureau.

Le temps de deux questions et une réponse, la conférence de presse d'après-match était terminée...

Quand même étonnant que Pagé ait pris le temps de vanter les mérites du Lightning qui ont mis fin hier à une séquence de cinq matchs d'affilée sans victoire.

«Le Lightning a joué de la même façon que nous l'avons fait lorsque nous avons vaincu les Devils au New Jersey le 9 décembre. Darren Puppa a très bien fait devant son filet», a commenté Pagé sans véritablement convaincre personne.

Le grand gardien du Lightning a certainement connu une de ses soirées de travail les plus faciles en carrière puisqu'il n'a eu qu'à repousser 16 lancers seulement.

«Nous avons mal réagi après le congé de Noël malgré deux bonnes séances d'entraînement. C'est inconcevable d'avoir seulement 12 tirs au but avec cinq minutes à jouer dans le match», a déclaré Pagé juste avant de prendre la poudre d'escampette.

Les joueurs des Nordiques semblaient à court d'explications après le revers de 4-1 qu'ils venaient de subir aux mains du Lightning de Tampa, hier soir au Colisée.

Les joueurs ont toutefois constaté une chose : il est grand temps de laisser tomber le jeu individuel au profit du jeu d'équipe.

«Nous ne jouons pas de la bonne façon pour espérer l'emporter. Chacun tente de tout faire seul. C'est incroyable le nombre de fois que nous avons perdu la rondelle

en zone neutre au cours de la rencontre», a indiqué Steven Finn.

Selon son coéquipier Craig Wolanin, les Nordiques retrouveront le sentier de la victoire lorsqu'ils accepteront de souffrir pour gagner.

«Il nous faut revenir à la base. Sortir la rondelle de notre zone, la tirer dans le fond du territoire adverse et aller la chercher», a expliqué Wolanin en soulignant que les attaquants des Nordiques semblaient avoir perdu confiance en leurs moyens.

Un avis partagé par le gardien Stéphane Fiset.

«Le système que nous préconisons semble affecter la confiance des marqueurs de 40 buts de l'équipe», a précisé Fiset qui ne donnait pas crédit au Lightning, contrairement à Pierre Pagé.

## CONDITIONS DE SKI AUJOURD'HUI

819 843-8882

### PLUS DE 30 CM DE NOUVELLE NEIGE EN MONTAGNE 4 VERSANTS OUVERTS

EN EFFET, DE 3 À 4 VERSANTS SERONT OUVERTS SELON L'AFFLUENCE DES SKIEURS AVEC 25 PISTES. D'AUTRES PISTES OUVRIRONT DANS LES PROCHAINS JOURS.

TARIFS À L'HEURE

JOYEUSES FÊTES ET BON SKI

Mount  
**ORFORD**

STATION TOURISTIQUE INTERNATIONALE  
DU SKI À L'HEURE  
SELON VOTRE DISPONIBILITÉ ET VOTRE BUDGET

## Retour de Claude Lapointe après deux jours de réflexion

François RATTE Québec (PC)

Comme l'avait déclaré son agent Gilles Lupien, Claude Lapointe était sur la patinoire du Colisée hier matin. Le combatif attaquant des Nordiques s'est même entraîné en compagnie de Valeri Kamensky et Mats Sundin.

Pour deux hommes que Pierre Pagé ne croyait pas sur la même longueur d'onde, les propos tenus hier par Lapointe ressemblaient étrangement aux commentaires émis par son agent Gilles Lupien, lundi.

D'entrée, Claude Lapointe a confirmé qu'il n'avait jamais été question de faire la grève entre lui et son agent.

«J'ai pris deux jours de réflexion afin de laisser savoir aux Nordiques que nous ne sommes pas du tout satisfaits de l'allure des négociations de mon contrat. De notre côté, nous faisons tous les efforts pour régler le dossier mais on dirait que les Nordiques ne veulent pas faire de même», a déclaré Lapointe qui a choisi ces deux journées pour réfléchir afin de ne pas nuire à l'équipe avant que celle-ci ne reprenne le collier après la courte pause de Noël.

«Nous avons jugé le moment opportun parce que je voulais à tout prix éviter de déranger l'équipe mais il fallait bien finir par faire quelque chose. Ça fait plusieurs mois que ça dure et je suis tanné d'encaisser. J'avais le choix de me laisser abattre ou de réagir et c'est ce que j'ai choisi de faire», a expliqué Lapointe qui ne croyait pas rencontrer d'autres pépins après avoir pris autant de temps avant de finalement en venir à une entente sur le salaire de base.

«Je pensais que ce serait facile de nous entendre sur les clauses mineures quand je vous ai dit qu'on en était venu à une entente de principe il y a une dizaine de jours mais on dirait que les Nordiques se moquent de nous. C'est ridicule de m'offrir des bons si je marque 40 ou 50 buts alors que tout le monde sait fort bien que je suis reconnu comme un joueur défensif.

«Qu'ils m'offrent des bons ayant trait à la tenue de l'équipe en désavantage numérique ou dans la colonne des plus ou des moins. Je veux des bons dans des catégories que j'ai au moins une chance d'atteindre», ajoute Lapointe qui désire seulement que les dirigeants des Nordiques lui donnent l'heure juste dans ce dossier.

«Ils n'ont qu'à nous le dire carrément s'ils ne veulent pas se montrer plus sérieux à mon endroit. Dans ce cas, je n'aurai qu'à jouer mon option. Au fond, c'est peut-être ça qu'ils souhaitent mais de mon côté, je ne suis pas tellement intéressé à perdre 400 000 \$ cette saison».

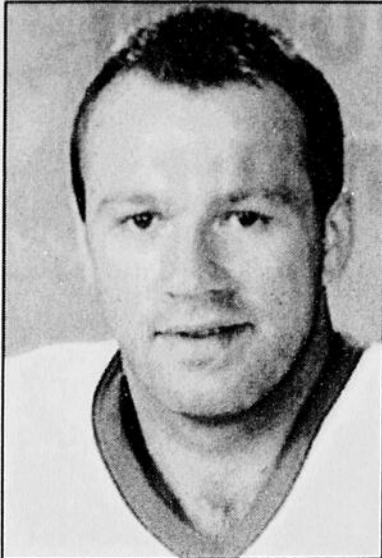
Si les pourparlers venaient à se rompre définitivement entre les deux clans, Lapointe deviendrait joueur autonome de groupe II à l'issue de la saison.

«Les Nordiques ont beau jeu. Ils pourraient obtenir jusqu'à deux premiers choix au repêchage pour un choix de 12e ronde en 1988 si je signais un contrat de 500 000 \$ et plus avec une autre équipe du circuit», a souligné Lapointe en exprimant à nouveau son désir de poursuivre sa carrière dans l'uniforme fleurdelisé.

«Je le répète, mon cœur est avec les Nordiques et c'est avec cette équipe que je veux jouer dans la Ligue nationale. N'empêche que je me demande bien ce qui les pousse à me niaiser de la sorte».

S'interroge l'attaquant de 25 ans.

Le salaire de base sur lequel les deux parties se sont entendus il y a deux semaines est de 499 000 \$



Claude Lapointe

pour la saison en cours et 515 000 \$ pour les deux années suivantes. Lapointe a révélé hier que son agent avait même réduit ses demandes jusqu'à 375 000 \$ à un certain moment mais qu'encore là, cette somme ne faisait pas l'affaire des Nordiques.

«Les gens de l'autre côté de la table nous ont alors offert 325 000 \$. Maintenant qu'ils m'ont accordé 500 000 \$, ils se disent que je ne méritais pas de bons parce que j'ai eu le montant d'argent que je désirais au départ.

«C'est curieux mais pratiquement tous les joueurs sous contrat avec l'organisation possèdent des clauses de bons. Pourquoi n'y aurait-je pas droit? Je veux simplement être traité comme tout le monde. Mois aussi, j'ai droit à ma part du gâteau», continue Lapointe en prenant soin de servir un avertissement à la direction des Nordiques.

«Gilles Lupien et moi avons la tête dure. Nous nous entendons très bien et nous n'avons pas du tout l'intention d'abandonner la partie. Les Nordiques vont frapper un noeud s'ils croient toujours que nous ne sommes pas sur la même longueur d'onde».

## Premier match de René Corbet au Colisée

François RATTE Québec (PC)

Rappelé lundi après-midi du club-école des Nordiques dans la Ligue américaine, les A's de Cornwall, l'ailier gauche René Corbet s'est entraîné hier matin en compagnie de Joe Sakic et d'Andrei Kovalenko.

Corbet disputait donc hier son deuxième match en carrière dans la Ligue nationale, son premier au Colisée puisqu'il avait affronté les Hawks à Chicago le 21 octobre dernier. Les Nordiques l'avaient toutefois retourné aux A's dès le lendemain même s'il avait bien fait dans l'enfer du Chicago Stadium.

Corbet qui a amassé 45 points en 35 rencontres avec les A's jusqu'à maintenant a expliqué, hier, qu'il avait commencé la saison en force avant de ralentir au début de décembre pour ensuite retrouver ses moyens lors des derniers matchs.

«Je me suis replacé lors de nos quatre dernières rencontres après avoir traversé une léthargie de cinq matchs», a expliqué Corbet qui n'a jamais eu tellement de difficultés à marquer peu importe le calibre de jeu ou il a évolué.

Le sang-froid de Christian Proulx impressionne Demers

## «Il a montré beaucoup de cran»

Guy ROBILLARD Edmonton (PC)

Jacques Demers a été très impressionné par «le sang-froid remarquable» du défenseur Christian Proulx, une recrue qui vient tout juste d'avoir 20 ans et vit présentement un véritable conte de Noël, prouvant que tout est possible quand on évolue dans une filiale d'une équipe de la Ligue nationale.

Sa venue avec le Canadien cette saison était tellement inattendue que Demers avoue franchement qu'il ne se rappelle strictement rien de son jeu au camp d'entraînement: il avait d'autres défenseurs à surveiller avant lui, dont Brent Bilodeau, un choix de première ronde en 1991. Proulx, lui, a été un choix de septième ronde l'année suivante, en provenance des Lynx de St-Jean.

Il a fallu tout un concours de circonstances pour que l'athlète de Coaticook, en Estrie, passe le temps des Fêtes à jouer régulièrement pour le Canadien: le jeu décevant de Bilodeau, le départ de Rob Ramage, puis des blessures à Patrice Brisebois, Peter Popovic et Jean-Jacques Daigneault à Mon-

tréal, et Lindsay Vallis à Fredericton. Pas plus tard que la saison dernière, Proulx aurait également eu Donald Dufresne, Alain Côté et Eric Charron devant lui.

«Je suis arrivé au bon endroit au bon moment», convient-il. Mais il a eu le mérite de saisir sa chance.

«Il joue très, très bien en restant à l'intérieur de ses limites», l'a encouragé Demers, qui l'a préféré à Kevin Haller pour terminer le match à Buffalo avec seulement quatre défenseurs. Encore à St-Louis, Proulx a été utilisé régulièrement et Demers savourait encore hier une mise en échec qu'il servie à Craig Janney.

«Il a montré beaucoup de cran», a résumé Demers. «Quand Paulin Bordeleau m'a dit qu'il était du genre à jouer défensivement et de façon prudente, je lui ai répondu que c'était le genre de joueur qu'on cherchait».

Proulx n'est pas surpris qu'on ne l'ait pas remarqué au camp d'entraînement: «J'essayais d'en faire trop et ça n'a pas même fonctionné, même en début de saison à Fredericton. J'ai fini par comprendre et les choses ont été de mieux en mieux».

Il demeure le premier surpris, non seulement de se retrouver avec



Christian Proulx

le Canadien, mais de jouer aussi souvent: «J'ai même joué sur le jeu de puissance; à Buffalo, j'ai commencé par faire trois présences à la première période puis j'ai joué régulièrement pour un total de 20 minutes».

Proulx avoue être «calme de tempérament», ce qui l'a bien servi, et il trouve un autre avantage à avoir entrepris sa carrière dans la Ligue nationale loin du Forum: «Il

y a moins de pression, la famille n'est pas là...»

Haller a provoqué

Les défenseurs sont à l'honneur depuis la belle victoire à St-Louis puisque, outre la performance offensive de sa vie réalisée par Lyle Odelein, Kevin Haller a également attiré l'attention: dans son cas, a spécifié Demers, «il se devait de bien jouer» puisqu'il aurait pu prendre la direction des gradins au retour de Peter Popovic tellement il avait été mauvais à Buffalo.

«A son crédit, il a bien joué et il a dérangé les Blues», a reconnu son entraîneur.

«Je ne sais pas ce qu'il leur dit ou ce qu'il leur fait, mais il a le don de déranger ses adversaires», Kelly Chase a d'ailleurs avoué honnêtement après le dernier match que les Blues avaient fauté en le pourchassant constamment, même des joueurs habiles et généralement pacifiques comme Brett Hull et Kevin Miller, qui ont été chassés pour s'en être pris à lui.

«Je ne fais rien de spécial et ne parle pas beaucoup sur la glace», assure Haller, le troisième joueur le plus puni de son équipe. «J'ai sans doute juste été plus agressif. J'aime ça, je joue de façon plus intense quand on s'acharne sur moi».

## Brunet s'entend bien avec Carbonneau

Il a connu ses meilleurs succès en jouant avec le capitaine du Canadien

Guy ROBILLARD Edmonton (PC)

Quatre passes à la fiche de Benoit Brunet à St-Louis, c'est presque la moitié de sa production totale à l'attaque à ses 30 matchs précédents (quatre buts et cinq passes). C'était aussi ses premiers points en 10 matchs.

C'est le même homme que Jacques Demers et les médias vantaient sans arrêt en début de saison.

«Je ne veux pas chercher d'excuse, mais j'ai été blessé (à un

genou) et ça m'a pris du temps à me remplacer par la suite», se défend-il.

Il n'a raté que quatre matchs pourtant et Demers continue à excuser par sa décision de l'avoir déplacé à l'aile droite, où il est beaucoup moins à l'aise.

Brunet rappelle aussi qu'il a souvent changé de trio, lui qui a connu ses meilleurs succès en jouant au côté de Guy Carbonneau... même à sa droite. Pour bien faire, Demers l'avait fait graduer sur un trio plus offensif, mais ça n'a jamais fonctionné pour lui. Brunet avoue qu'il s'entend spécialement bien avec Carbonneau.

Meilleure saison de Carbonneau

Ce dernier est «en voie de connaître sa meilleure saison en carrière, à l'âge qu'il a» (33 ans), si l'on en croit son positif entraîneur. Il totalise déjà neuf buts, plus du double de son total de l'an dernier (quatre), lui qui a atteint un sommet de 26 en 1988-89.

Carbonneau explique sa «résurrection» par le fait que ses genoux sont en meilleure santé.

La venue de Ron Wilson l'a peut-être aiguillé un peu aussi, mais Demers explique ses succès «surtout parce que c'est un gars fier, qui a du caractère et est déterminé. Quand je le compare à Brian Sutter je sais ce que je dis, puisque je l'ai dirigé à St-Louis. Il aurait pu réussir quatre buts (contre les Blues) parce qu'il a atteint la barre horizontale. Tous les gars qui ont joué avec lui on bien fait cette année».

La semaine dernière, Oleg Petrov a obtenu un tour du chapeau en évoluant à sa gauche, et avant-hier, c'est Benoit Brunet qui sortait de sa torpéur.

Deux jours à oublier

Le troisième membre du trio à St-Louis, Ed Ronan, doit à une punition à Donald Brashear d'avoir pu endosser l'uniforme. Demers a en effet confirmé que Brashear a sauté le match pour s'être présenté en retard à l'aéroport au départ de Montréal dimanche. L'entraîneur aurait aimé compter sur lui pour faire régner l'ordre et il a admis s'en être ennuyé lorsque les Blues ont joué



Photo La Tribune, archives. Avec ses quatre passes lors du match à St. Louis, Benoit Brunet inscrivaient ses premiers points en dix matchs.

des Bras, surtout contre Kevin Haller: «Mais je dois imposer la discipline».

Le pire, c'est que le matin du match, Brashear, qui avait oublié son manteau, a fait attendre ses coéquipiers en sortant le dernier du vestiaire après l'entraînement, ce qui est mal vu d'une recrue, a encore dit Demers, tout en assurant ne pas vouloir faire un plat de cette histoire, car la recrue n'est pas un cas problème: «C'est une décision qui va l'aider».

Selon son entraîneur, Brashear est un peu insouciant: «Il a ten-

dance à un certain laisser-aller et il faut le rappeler à l'ordre».

«Je pensais qu'il fallait se présenter à l'aéroport une demi-heure avant le départ», a expliqué Brashear en reconnaissant sa faute: «... et en plus, je n'ai pas connu un bon exercice en arrivant à St-Louis puis j'étais encore en retard sur l'autobus le lendemain».

Il a reconnu ses erreurs et accepté la punition, mais sans paraître aucunement bouleversé par les événements.

«Ça ne me dérange pas», a-t-il dit.

Ce gars-là ne fera pas d'ulcère.

Membre de l'équipe junior du Canada au championnat mondial en République tchèque

## Botterill fait face à la situation avec une pensée positive

Ostrava, République tchèque (PC)

Jason Botterill n'a pas eu de difficulté à passer de héros à un rôle plus obscur avec l'équipe canadienne de hockey junior qui participe au championnat mondial en République tchèque.

Cette adaptation n'est pas surprenante lorsque l'on apprend que son père Cal est un psychologue sportif avec les Rangers de New York.

Botterill a toujours été reconnu comme un marqueur prolifique. En 1991, il a mené les siens au championnat canadien de l'Ouest de la catégorie bantam, alors que l'an dernier, il a amassé 22 buts et 26 passes avec son équipe secondaire de Concord, au New Hampshire.

Cette saison, le jeune homme de 17 ans de Winnipeg s'aligne avec les Wolverines de l'université du Michigan. Et à sa première année, il domine sa formation avec 13 buts et neuf passes en 14 matchs.

Ses performances lui ont valu une invitation au camp d'entraînement de l'équipe junior.

Mais le rôle de Botterill avec les champions mondiaux en titre n'est pas de marquer des buts. L'entraîneur-chef, Joe Canale, lui a plutôt demandé de se servir de son imposant physique de six pieds et trois pouces et de 205 livres pour gagner les batailles le long des rampes.

Influence de son père

Son peu de temps de glace au cours des deux premiers matchs n'a pas facilité la tâche de Botterill, mais l'influence de son père l'a cependant aidé à accepter son rôle.

«Les conseils que mon père m'a transmis m'ont aidé à comprendre la situation et à accepter mon nouveau rôle», a-t-il dit.

«Lorsque tu fais face à une nouvelle situation avec une pensée positive et que tu es prêt à l'accepter peu importe ce qui arrive, tu en



Photo Laser PC. Le jeune Jason Botterill a joué un rôle effacé au sein de l'équipe canadienne de hockey junior depuis le début du championnat mondial. Mais, il devra s'attendre à bénéficier d'un peu plus de temps de glace, aujourd'hui, contre l'équipe Russe.

ressors toujours gagnant», a déclaré Botterill.

Lors d'un tournoi à la ronde comme le championnat mondial, un entraîneur ne peut pas se permettre d'être entouré de joueurs avec une mentalité négative.

«La préparation mentale représentée entre 35 et 40 pour cent si tu veux gagner dans ce genre de tournoi, a indiqué Canale. Des joueurs doivent être prêts à surmonter certains obstacles».

Des obstacles comme l'acceptation d'un nouveau rôle.

«Avec 13 attaquants, les joueurs n'auront pas tous le même temps de glace qu'avec leur équipe respective, a dit Canale. Des joueurs offensifs peuvent être appelés à exercer un rôle plus défensif».

«Plusieurs choses peuvent affecter l'aspect mental d'un joueur et si un gars n'est pas bien préparé, il n'enverra pas de bon message à son corps», a déclaré Canale.

Le Canada a remporté deux victoires en autant de matchs depuis

le début du championnat. L'équipe canadienne avait congé, hier, et elle affrontera la Russie (1-1) aujourd'hui et avant de faire face à la Finlande demain.

Mais Canale avait un message pour Botterill: «soit prêt à jouer plus souvent».

«Contre les Russes, nous devons jouer plus physique et compléter nos mises en échec, a déclaré l'entraîneur. Jason n'a pas joué beaucoup au cours des deux premiers matchs, mais je peux vous assurer qu'il jouera plus souvent au cours des deux prochains».

Ce sont de bonnes nouvelles pour Botterill, mais comme toujours, il le replace le tout dans son contexte.

«Tout le monde connaît la rivalité entre le Canada et la Russie, a-t-il dit. Tous les joueurs seront motivés».

«Nous devons contrôler nos émotions car on sait qu'ils seront des adversaires redoutables. Si tu n'es pas motivé pour ce genre de match, tu te feras écraser».

## TOURNOI INTERNATIONAL BANTAM DE SHERBROOKE

## La confrontation Toros-Ambassadeurs dégénère en derby de démolition

Mario GOUPIIL Sherbrooke

Il était temps que ça se termine. L'affrontement Sherbrooke-Fleurimont (Ambassadeurs c. Toros de St-François) hier soir dans la classe internationale aura certes été l'un des plus «vicieux» du tournoi jusqu'à maintenant. Heureusement que l'arbitre de faction, Frank Johnston-Main, de Cowansville, veillait au grain.

Les Ambassadeurs de Sherbrooke ont causé une certaine surprise dans ce match en disposant des Toros 5-1.

«Tout ce que l'on a fait, ça été de garder notre sang-froid. On savait que Fleurimont allait perdre la tête», d'expliquer Jacques Caron, le pilote des Ambassadeurs, après cette première victoire des siens au tournoi. Ils ont perdu leur match

initial.

Plus l'avance des Ambassadeurs s'accroissait dans le match et plus le derby de démolition prenait de l'ampleur. On ne s'est pas ménagé d'un côté comme de l'autre, spécialement dans les dernières minutes de jeu.

«C'est toujours comme cela. Même que c'est encore pire certains matchs, quand on joue contre Acton Vale par exemple», d'ajouter Caron.

Les Toros ont fait beaucoup mieux que les Ambassadeurs en saison régulière, mais la série de deux matchs entre les deux clubs n'a pas fait de maître.

Les jeunes des Toros était extrêmement frustrés après le match, mais il faut bien dire que les jeunes Ambassadeurs n'ont rien fait pour les calmer en leur adressant des «bye-bye» de la main. Les Toros

étaient tellement fâchés qu'ils ont quitté la patinoire sans serrer la main des Sherbrookoïses au centre de la patinoire. Tout compte fait, c'était peut-être mieux ainsi...

Dans le camp des Toros, on semblait vouloir blâmer l'arbitre pour le résultat de ce match. Pourtant, il a fait du bon travail. L'entraîneur des Toros, André Leduc, a même payé une visite aux officiels après le match.

Pendant la rencontre, on a même vu l'assistant-entraîneur des Ambassadeurs, Emile Royer, échanger des propos qui ne ressemblent pas à des vœux du Nouvel An avec des membres de l'équipe des Toros. D'un banc à l'autre, on s'invectivait.

«Ce n'est pas à André Leduc que je répliquais. J'ai répondu à un jeune des Toros qui m'a traité de «crotte», a avoué Royer.

Ce match ne passera certaine-

ment pas à l'histoire. Pas plus que le geste du jeune porte-couleurs des Toros qui a fracassé une vitre d'une porte de l'aréna en quittant. Souhaitons que le geste n'était pas volontaire.

Bloc-Notes: L'arbitre Johnston-Main n'a pas hésité à expulser deux joueurs de chaque équipe et les sanctions imposées à ces joueurs entraînent des suspensions... François Lessard a réussi trois des buts des vainqueurs... Plusieurs joueurs des deux équipes fréquentent la même école secondaire: Le Ber. Ça va être beau au retour des Fêtes...

## Le midget AAA lorgne une fille

Mario GOUPIIL Sherbrooke

Lorsque les Lions du Lac St-Louis rendront visite aux Cantonniers de Magog la saison prochaine dans la Ligue de hockey midget AAA, les chances sont bonnes de voir une fille prendre place devant le filet de l'équipe visiteuse.

Cette fille, c'est Kim St-Pierre. On dit qu'elle est actuellement la gardienne de but la plus prometteuse du hockey québécois. Kim a 14 ans et elle évolue pour les Elites de Salaberry bantam AA qui participent actuellement au 12<sup>e</sup> Tournoi international bantam de Sherbrooke.

Son équipe a été vaincue 3-1 hier, mais ce n'est pas Kim qui avait été désignée pour prendre place devant le filet. Elle avait joué la veille, mais son équipe s'était inclinée 6-2.

«Si Kim n'avait pas été là, c'aurait été bien pire. Kim est notre gardienne numéro 1. Elle est un gardien dominant dans notre région, le Lac St-Louis, au point où les Lions midget AAA l'ont fait signer comme joueur affilié», explique son entraîneur Michel Chevrier.

Ce dernier s'emballa lorsqu'il parle de sa jeune gardienne. «Kim performe toujours bien. C'est ce qui explique qu'elle est notre gardienne numéro 1 et qu'elle ne passe jamais son tour, contrairement à l'autre. Elle présente une moyenne de buts accordée inférieure à trois par match», explique Chevrier, qui dit avoir regretté de ne pas avoir fait appel à Kim hier. Elle reprendra son poste ce soir.

Comme Manon...

Évidemment, l'ascension de Kim St-Pierre vers les circuits supérieurs n'est pas sans rappeler celle de Manon Rhéaume jusqu'au niveau professionnel.

Ambitionne-t-elle devenir une deuxième Manon Rhéaume?

«Oui», répond-elle sans hésiter. «Le prochain objectif que je me suis fixée, c'est d'atteindre la Ligue midget AAA», ajoute Kim, qui a 14 ans fait déjà 5' 7 1/2" et 140 lbs.

«Si on lui accorde une vraie chance, sans tenir compte que c'est une fille, elle devrait graduer midget AAA sans problème l'an prochain», affirme Michel Chevrier.

Même Manon Rhéaume n'a jamais évolué au niveau AA. Encore moins au midget AAA. «Mon but, c'est de me rendre le plus loin possible dans le hockey», dit-elle.

Comment Kim St-Pierre est-elle traitée par ses coéquipiers?

«Comme un membre de l'équipe. On oublie que je suis une fille», dit-elle.

«Ça ne peut être plus vrai puisque Kim se change dans le même vestiaire que les gars...»

«Habituellement les filles se changent à part. Pas moi. Cela ne m'a jamais dérangé. Mais peut-être que rendue au midget AAA ça pourrait être différent», a-t-elle expliqué.

Kim St-Pierre, un nom à retenir



Kim St-Pierre constitue un gardien dominant dans la région du Lac St-Louis. Les Lions midget AAA lui ont fait signer un contrat de joueur affilié et elle devrait normalement graduer dans le circuit Baillargé la saison prochaine, affirme son entraîneur.

Téléphoto, Claude Croisier

## OLYMPIQUES-VOLTIGEURS

## Exaspéré, Jean Hamel hurle contre l'indiscipline des siens

Louis-Éric ALLARD Drummondville

Les Voltigeurs ont chuté sous la barre de 500 en encaissant un revers de 6-2 contre les Olympiques de Hull devant 1629 spectateurs, hier soir, au Centre Marcel-Dionne.

Les mêmes vieux problèmes ont refait surface chez les Voltigeurs hier. Ils ont encore une fois été indisciplinés et inertes en attaque.

Le fait saillant de la rencontre est certainement survenu au troisième tiers lorsque Mathieu Sunderland, des Voltigeurs, a été chassé pour avoir dardé Shane Doiron à 5:03 du troisième tiers. Il a écopé d'un cinq minutes et d'une extrême inconduite de partie. Sept secondes plus tard, les Voltigeurs ont réduit l'écart 3-2 grâce au filet d'Alexandre Duchesne (19e) en désavantage numérique. Mais ce qui devait arriver, arriva: Hull a ensuite marqué trois buts en avantage numérique pour mettre le match hors de portée.

Soit dit en passant, l'arbitre Guy Joubert a connu un autre match exécrable. On a dû arrêter la rencontre à 10:26 du troisième tiers après qu'une pluie d'objets ait déferlé sur la patinoire. Flacons d'alcool, glaçons, verre de bière, revues et poubelles en provenance de la galerie de presse, à peu près tout y a passé. Le jeu a repris avec l'arrivée des forces constabulaires.

Après le match, Jean Hamel en avait long à dire. Il a répondu à toutes les questions en haussant le ton et en faisant les 100 pas au lieu d'être assis à son bureau comme il le fait habituellement.

«Tu l'as vu comme moi le match, a-t-il tout d'abord lancé. On a joué les trois quarts du match en désavantage numérique.»

«Nous avons passé neuf minutes en désavantage, juste en troisième période. Il semble que l'on ait l'équipe la plus «tough» pour passer autant de temps en désavantage numérique et notre jeu de puissance ne compte pas, ça règle le cas, a-t-il ajouté.»

Lorsqu'on a lui a demandé s'il avait vu le dardage de Sunderland, Hamel a répondu avec rage: «Oui, je l'ai vu. Mais vous n'allez pas me faire à croire que Doiron était à moitié mort. Il est revenu au jeu tout de suite après. Sunderland va purger une suspension automatique d'un match. C'est un morceau de plus qui va manquer, mais ce n'est



pas grave, nous en avons en masse des joueurs», a-t-il rétorqué.

«J'ai vu que le gars de Hull a frappé Sunderland avant, mais le «boss», il est sur la glace et je n'ai pas le droit de parler. «Tabarnach», on n'a pas le droit de répliquer. C'est pas compliqué. Il va falloir apprendre. On n'a pas appris à se sacrifier pour l'équipe et on est rendu en décembre», a-t-il fulminé.

Et que va-t-il faire en vue du match de «main» contre Val-d'Or au Centre Marcel-Dionne?

«On va patiner et lancer», a-t-il crié avant même qu'on ait fini de poser la question.

Quatre points pour Proulx

L'ex-Voltigeur Hugo Proulx (23e) a encore une fois connu du succès contre son ancienne équipe. Hier, il a amassé un but et trois passes pour mériter la deuxième étoile. Sébastien Borgeleau (deux buts - il en a maintenant 16 - une passe... et deux poteaux de plein fouet) s'est vu décerner la première étoile.

## Gourmands envers les Voltigeurs

Drummondville (LEA)

«O n'essaie très fort de transiger, mais on ne veut pas vider notre club pour le plaisir de faire un échange.»

Charles Marier, dépisteur-chef et grand responsable des transactions pour les Voltigeurs de Drummondville, soutient que les Voltigeurs font de gros efforts pour améliorer l'équipe, mais que les autres clubs se montrent fort gourmands.

Il souligne aussi que les Voltigeurs ne veulent plus qu'un ancien joueur vienne les éliminer en séries éliminatoires. Il a rappelé le cas de Dave Whitton que le Titan de Laval a obtenu à bon marché l'an

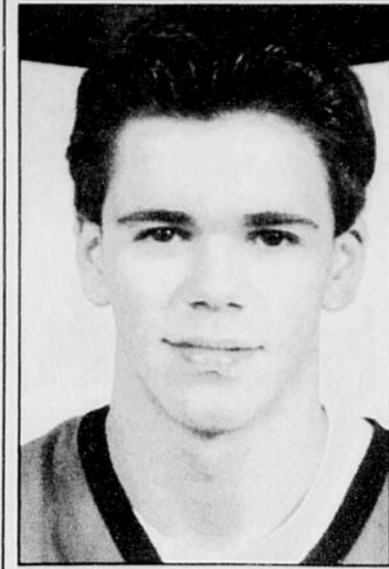
dernier.

Est-ce que les Voltigeurs vont finalement y aller pour la grosse année ou encore une fois repousser le tout d'une autre saison?

«On veut améliorer l'équipe, mais il ne nous manque pas beaucoup d'éléments. Nous avons quand même un trio complet qui est dans les estrades en raison de blessures ou suspensions», a indiqué Marier tout en indiquant que la nouvelle formule des séries ne fait rien pour aider les échanges.

Les Voltigeurs sont à la recherche de quelques éléments en attaque qui pourraient ajouter de la robustesse. Il semble qu'une transaction que l'on croyait bâclée chez les Voltigeurs a échoué. Rien n'a été confirmé, mais on peut penser que Hull relaquait un défenseur

## MIDGET AAA



Christian Drolet



David Bahl

## Christian Drolet et David Bahl à la classique des étoiles

Martin DUSSAULT Magog

Une récompense pour Bahl

Deux joueurs des Cantonniers de Magog ont été choisis au sein de la deuxième équipe d'étoiles de la division Est de la Ligue midget AAA du Québec.

Le défenseur David Bahl et le joueur de centre Christian Drolet participeront en compagnie des meilleurs éléments du circuit Baillargé à la classique des étoiles qui sera présentée au Palais des sports de Sherbrooke le dimanche 16 janvier.

Bahl et Drolet, tous deux originaires de Drummondville, font partie des dix premiers joueurs de leur division à recevoir une invitation et autant seront sélectionnés au début de janvier par le pilote qui dirigera la formation élite.

Le leader incontesté chez les Cantonniers depuis le début de la saison, l'attaquant Christian Drolet a été un choix logique à sa position. Seul le joueur de 15 ans Etienne Drapeau, de Ste-Foy, qui occupe le deuxième rang des pointeurs pouvait passer devant lui à la position de centre et il a été nommé au sein de la première équipe.

Même si sa sélection était une simple question de logique, Christian Drolet a dit avec beaucoup de modestie qu'il était surpris de sa nomination.

«Je ne m'attendais pas à ça. Il y a beaucoup de bons joueurs dans la ligue et quand j'ai appris ça, j'étais vraiment très content. De me retrouver parmi les meilleurs, c'est un très grand honneur pour moi. C'est un petit velours et aussi un très beau cadeau des Fêtes», a indiqué Drolet, auteur de 39 points en 28 rencontres. Sa production le place au huitième rang des meilleurs pointeurs de la ligue.

Drolet est fort conscient qu'il pourrait se démarquer lors de cette rencontre et gagner des points en vue du repechage de la LHJMO. Il n'entend pas pour autant modifier l'approche qu'il a d'un match de hockey.

«C'est sûr que tout le monde va vouloir en faire plus pour marquer deux ou trois buts dans l'espoir de se faire remarquer. Moi, je veux simplement offrir une solide performance et travailler fort comme je le fais tout le temps. Quand tu veux trop en faire tu épiettes souvent sur le territoire de l'autre et c'est à ce moment que les problèmes commencent», a ajouté Drolet.

## Lutte de survie entre les Tigres et les Foreurs

Serge BOUDREAU Victoriaville

La visite des Foreurs de Val-d'Or chez les Tigres de Victoriaville ce soir, pourrait bien prendre des allures de matchs de séries de fin de saison. C'est du moins ce que souhaite l'entraîneur-chef des Tigres, Yves Lambert.

Les Victoriavillois ont une excellente opportunité de rattraper les Foreurs de Val-d'Or au classement général et ainsi éviter l'humiliation d'être la seule équipe du circuit à ne pas participer aux séries éliminatoires. Les Tigres possèdent cinq matchs en main sur les Foreurs et seulement cinq points séparant les deux équipes. De plus, les Tigres disputeront les cinq prochaines rencontres à l'Amphithéâtre Gilbert Perreault.

Lambert attend cette confrontation depuis un bon moment. «C'est un match très important pour nous, un vrai match de série. Je m'attends à ce que les gars jouent avec de l'émotion et de l'intensité, comme si on jouait le septième match décisif», a-t-il mentionné.

L'ailier gauche Jean-Martin Morin estime qu'il faut maintenant que lui et ses coéquipiers oublient les célébrations de Noël et se con-

centrent sur cet important match. «Si on veut faire les séries, il va falloir absolument battre Val-d'Or», a-t-il déclaré.

Cette saison, les Tigres ont récolté deux gains à Val-d'Or et ils ont perdu 6-5 à domicile le 22 octobre dernier, lors de la dernière confrontation entre les deux équipes.

Les Tigres ont une grosse commande en cette fin d'année 1993, puisqu'ils recevront également la visite des Faucons de Sherbrooke jeudi soir. Lambert n'a pas voulu émettre de commentaires en prévision de cette rencontre. «On se préparera pour Sherbrooke jeudi matin», a-t-il lancé.

BLOC-NOTES: Yves Lambert s'est dit satisfait de la condition physique de ses joueurs au retour du congé de Noël. «Je suis content, les gars n'ont pas pris de poids et il y en a même quelques-uns qui en ont perdu», a-t-il dit... Le gardien Bobby Rochon a participé aux deux entraînements des Tigres mardi. Lambert a décelé un léger retard au niveau de la condition physique de son nouveau venu comparativement aux autres joueurs... Les Tigres n'ont pas transigé... Pascal Bernier se retrouvera à nouveau à la ligne bleue des siens ce soir afin de combler la perte de Alexandre Laporte, blessé à une clavicle...

# Craig Patrick aurait eu besoin de Nez Rouge...

Pittsburgh (AP)

Le directeur général des Penguins Craig Patrick a été arrêté tôt hier matin et accusé d'avoir conduit son véhicule en état d'ébriété.

Les policiers ont révélé que Patrick se déplaçait à une vitesse de plus de 100 kilomètres-heures sur une voie où la limite permise est de 60 kilomètres-heures.

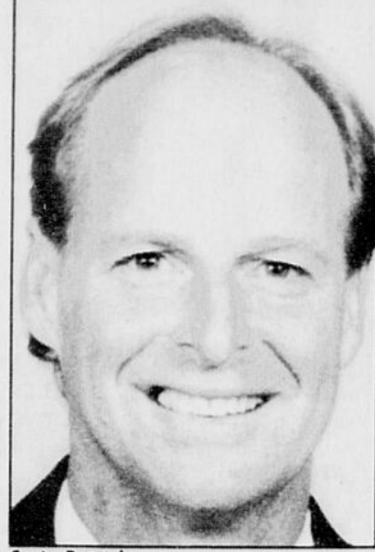
L'ivresse métrique montrait un taux d'alcool dans le sang de 0,196 pour cent. La limite permise en Pennsylvanie est de 0,10 pour cent.

Un policier qui suivait la voiture de Patrick a mentionné qu'il avait perdu la maîtrise de son véhicule sur une bretelle d'accès à l'autoroute 579.

Patrick, 46 ans, puait l'alcool et son langage était incohérent, selon le témoignage de John Carlson, officier qui a procédé à l'arrestation. Il a refusé de passer le test de l'ivresse métrique sur les lieux et a été conduit au poste de police.

Patrick est directeur général des Penguins depuis 1989. Il a même été entraîneur de l'équipe à sa première saison.

Son père et son grand-père ont tous deux été entraîneurs dans la Ligue nationale.



Craig Patrick

étaient versés à une œuvre de charité et qu'il avait par la suite pris part à une réunion amicale.

«J'y suis probablement demeuré trop longtemps, a-t-il dit. Je n'aurais pas dû. C'est très embarrassant pour ma famille et c'est très gênant pour toute l'organisation des Penguins.»

Patrick est directeur général des Penguins depuis 1989. Il a même été entraîneur de l'équipe à sa première saison.

Son père et son grand-père ont tous deux été entraîneurs dans la Ligue nationale.

# Mario Lemieux prend du mieux

Malgré tout, le grand 66 ne prévoit pas son retour au jeu avant le mois de mars

Pittsburgh (AP)

Mario Lemieux guérit tant bien que mal des malaises au dos qui le tiennent périodiquement et régulièrement à l'écart du jeu, mais les Penguins de Pittsburgh ne savent toujours pas quand il disputera son prochain match.

Lemieux, lui, prétend qu'il reviendra au jeu au mois de mars, pas avant. C'est du moins ce qu'il a laissé entendre devant les reporters avant la rencontre d'hier entre les Penguins et les Flyers de Philadelphie.

En reprenant le boulot en mars,

Lemieux profiterait de trois ou quatre semaines d'activité avant le début des séries éliminatoires en avril.

Lemieux, quatre fois champion marqueur de la LNH, a disputé seulement quatre rencontres cette saison après avoir subi une intervention chirurgicale au dos au cours de l'été. Il est au repos et en réhabilitation depuis le début du mois de novembre, date à laquelle il a disputé son dernier match.

«Mario Lemieux prend du mieux», a déclaré le directeur général des Penguins, Craig Patrick. «Il suit un programme de conditionnement visant à renforcer son dos et les résultats jusqu'à présent sont positifs. Nous espérons bientôt être



Mario Lemieux

en mesure d'annoncer qu'il aura amorcé une nouvelle phase dans son programme de réhabilitation.»

Les Penguins ne se risquent pas à avancer une date pour le retour au jeu du «66»: «Nous avons commis cette erreur par le passé», a expliqué Patrick.

Lemieux a apparemment précipité son retour au jeu à la fin du mois d'octobre après que l'équipe ait annoncé qu'il serait «bientôt» en mesure de jouer.

«Il n'est pas question de lui mettre de la pression supplémentaire sur les épaules, a poursuivi Patrick. Quand il nous dira qu'il se sent prêt, il aura le feu vert. Mais c'est lui et lui seul qui décidera.»

## PANIER A NOUVELLES

### 15 villes intéressées par les JO d'été de 2004

Quinze villes du monde entier, dont Pékin, ont manifesté leur intérêt pour l'organisation des Jeux olympiques d'été de 2004, a fait savoir, hier, à Lausanne le Comité international olympique.

Dans son bulletin hebdomadaire, le CIO rapporte que parmi les 15 villes figurent le Cap, Durban et Johannesburg en Afrique du Sud, pays qui a été récemment réintégré dans le mouvement olympique après le renoncement à la politique d'apartheid.

Ces trois villes, pense-t-on, compte présenter une candidature commune. En Allemagne, les villes de Dusseldorf et Aix-la-Chapelle envisagent également une candidature commune au nom de la Ruhr.

La deuxième ville de Russie, Saint-Petersbourg, pourrait également envisager de se porter candidate. Moscou avait organisé les JO d'été en 1980.

Pékin, qui était candidate pour 2000 mais qui s'est fait ravir l'occasion par Sydney, est toujours intéressée, de même qu'Istanbul, déjà candidate pour 2000.

Les autres candidates possibles sont Buenos Aires, Brasilia et Rio de Janeiro, le Caire, Stockholm et Séville, ainsi que San Juan à Porto Rico. Les villes intéressées ont jusqu'à mars 1996 pour présenter leur candidature.

## Alain Prost «champion des champions» français 1993

Un jury de journalistes du quotidien sportif «L'Equipe» a élu le champion de Formule 1 Alain Prost «champion des champions français 1993».

Prost succède à l'athlète Marie-Josée Pérec.

## Brûlé et Théodore nommés joueurs de la semaine dans LHJMQ

Le centre Steve Brûlé et le gardien José Théodore, tous deux des Lynx de Saint-Jean, ont respectivement été nommés joueur offensif et défensif de la dernière semaine dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Brûlé a amassé quatre passes dans la victoire de 5-3 contre les Cataractes de Shawinigan. Pour ce qui est de Théodore, il a effectué 39 arrêts dans le match contre les Cataractes.

## Toronto: Basketball ou loterie

Un sondage réalisé pour la chaîne de journaux Southern News révèle que 51 pour cent des Ontariens s'opposent au retrait du basketball dans la loterie sportive provinciale, même si cela devait coûter une concession de la NBA à la ville de Toronto.

Ces résultats viennent en contradiction avec un autre sondage publié, la veille, dans le Toronto Star. On y révélait que 78 pour cent des gens de la région de la capitale ontarienne étaient en accord avec le retrait des matchs de basketball dans la loterie.

## LIGUE NATIONALE

Table of NHL standings for Conference de l'Est, Section Nord-Est, Section Atlantique, Conférence de l'Ouest, Section Centrale, Section Pacifique, and Les meneurs.

Table of NHL standings for Conférence de l'Est, Section Centrale, and Conférence de l'Ouest.

Table of NHL standings for Conférence de l'Est, Conférence de l'Ouest, and Les meneurs.

## HOCKEY

### LIGUE JUNIOR MAJEURE

Table of Junior League standings for Section Frank-Dillo.

Table of Junior League standings for Section Robert-Label.

Table of Junior League standings for Section Nord.

Table of Junior League standings for Section Sud.

Table of Junior League standings for Section Est.

Table of Junior League standings for Section Ouest.

Table of Junior League standings for Section Centre.

Table of Junior League standings for Section Sud-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Nord-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Centre-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Sud-Est.

Table of Junior League standings for Section Nord-Est.

Table of Junior League standings for Section Centre-Est.

Table of Junior League standings for Section Sud-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Nord-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Centre-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Sud-Est.

Table of Junior League standings for Section Nord-Est.

Table of Junior League standings for Section Centre-Est.

Table of Junior League standings for Section Sud-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Nord-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Centre-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Sud-Est.

Table of Junior League standings for Section Nord-Est.

Table of Junior League standings for Section Centre-Est.

Table of Junior League standings for Section Sud-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Nord-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Centre-Ouest.

Table of Junior League standings for Section Sud-Est.

### LIGUE AMÉRICAINE

Table of American League standings for Section Atlantique.

Table of American League standings for Section Centrale.

Table of American League standings for Section Nord.

Table of American League standings for Section Sud.

Table of American League standings for Section Est.

Table of American League standings for Section Ouest.

Table of American League standings for Section Centre.

Table of American League standings for Section Sud-Ouest.

Table of American League standings for Section Nord-Ouest.

Table of American League standings for Section Centre-Ouest.

Table of American League standings for Section Sud-Est.

Table of American League standings for Section Nord-Est.

Table of American League standings for Section Centre-Est.

Table of American League standings for Section Sud-Ouest.

Table of American League standings for Section Nord-Ouest.

Table of American League standings for Section Centre-Ouest.

Table of American League standings for Section Sud-Est.

Table of American League standings for Section Nord-Est.

Table of American League standings for Section Centre-Est.

Table of American League standings for Section Sud-Ouest.

Table of American League standings for Section Nord-Ouest.

Table of American League standings for Section Centre-Ouest.

Table of American League standings for Section Sud-Est.

Table of American League standings for Section Nord-Est.

Table of American League standings for Section Centre-Est.

Table of American League standings for Section Sud-Ouest.

Table of American League standings for Section Nord-Ouest.

Table of American League standings for Section Centre-Ouest.

Table of American League standings for Section Sud-Est.

## BASKETBALL

### ASSOCIATION NATIONALE

Table of National Association standings for Conférence de l'Est, Section Atlantique.

Table of National Association standings for Section Centrale.

Table of National Association standings for Section Nord.

Table of National Association standings for Section Sud.

Table of National Association standings for Section Est.

Table of National Association standings for Section Ouest.

Table of National Association standings for Section Centre.

Table of National Association standings for Section Sud-Ouest.

Table of National Association standings for Section Nord-Ouest.

Table of National Association standings for Section Centre-Ouest.

Table of National Association standings for Section Sud-Est.

Table of National Association standings for Section Nord-Est.

Table of National Association standings for Section Centre-Est.

Table of National Association standings for Section Sud-Ouest.

Table of National Association standings for Section Nord-Ouest.

Table of National Association standings for Section Centre-Ouest.

Table of National Association standings for Section Sud-Est.

Table of National Association standings for Section Nord-Est.

Table of National Association standings for Section Centre-Est.

Table of National Association standings for Section Sud-Ouest.

Table of National Association standings for Section Nord-Ouest.

Table of National Association standings for Section Centre-Ouest.

Table of National Association standings for Section Sud-Est.

Table of National Association standings for Section Nord-Est.

Table of National Association standings for Section Centre-Est.

Table of National Association standings for Section Sud-Ouest.

Table of National Association standings for Section Nord-Ouest.

Table of National Association standings for Section Centre-Ouest.

Table of National Association standings for Section Sud-Est.

## TOURNOIS

### INTERNATIONAL BANTAM SHERBROOKE

Table of International Bantam tournament results.

### COUPE SPENGLER

Table of Coupe Spengler tournament results.

### CHAMPIONNAT JUNIOR

Table of Junior Championship tournament results.

### RENDREMENTS

Table of Rendrements tournament results.

### QUÉBEC

Table of Québec tournament results.

### Gardiens

Table of Goalkeepers tournament results.

Table of Goalkeepers tournament results.

## SOMMAIRES DE HOCKEY

Summary of hockey games: Florida 3 Washington 3.

Summary of hockey games: Tampa Bay 4 Québec 1.

Summary of hockey games: Anaheim 3 NY Islanders 0.

Summary of hockey games: Hartford 2 New Jersey 4.

Summary of hockey games: Philadelphia 4 Pittsburgh 4.

Summary of hockey games: Hull 6 Drummondville 2.

Summary of hockey games: Philadelphia 2 Buffalo 0.

Summary of hockey games: Detroit 6 Dallas 0.

Summary of hockey games: Boston 5 Ottawa 3.

Summary of hockey games: Fredericton 4 Albany 2.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

Summary of hockey games: Lige Americaine.

### CONFÉRENCE DE L'EST SECTION ATLANTIQUE

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

Table of Atlantic Conference standings.

### RENDREMENTS

Table of Rendrements tournament results.

### QUÉBEC

Table of Québec tournament results.

### Gardiens

Table of Goalkeepers tournament results.

### CONFÉRENCE DE L'OUEST SECTION CENTRALE

Table of Central Conference standings.

Table of Central Conference standings.

Table of Central Conference standings.

Table of Central Conference standings.

Table of Central Conference standings.

Table of Central Conference standings.

Table of Central Conference standings.

### CONFÉRENCE DE L'OUEST SECTION PACIFIQUE

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

Table of Pacific Conference standings.

### LES MENEURS

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

### CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

Table of Overall Standings.

### LES MENEURS

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

Table of Top Scorers.

La revue de l'année

93

LE QUÉBEC

## Une situation difficile pour entamer l'année

Norman DELISLE Québec (PC)

À l'aube de la nouvelle année, la situation sociale du Québec n'est pas très rose. On dénombre plus d'un million de citoyens qui dépendent pour leur survie de la largesse de plus en plus tatillon et parcimonieuse des pouvoirs publics: 750 000 personnes vivent de l'aide sociale et 400 000 reçoivent des prestations d'assurance-chômage.

Si on ajoute à cela les 130 000 Québécois rémunérés au salaire minimum et les 120 000 autres gagnant autour de 7 \$ l'heure et qui se retrouvent donc en deçà du seuil de la pauvreté, on ne peut que se remémorer la déclaration de septembre 1991 du ministre de l'Industrie et du Commerce, Gerald Tremblay: «Il est de plus en plus difficile, voire impossible, d'assurer une qualité de vie à la collectivité lorsque près de 30 pour cent de la population ne contribue pas à l'effort public».

En raison de la récession, le Québec aura réussi encore une fois en 1993 à établir un nouveau record de la dépendance - même de la misère diront certains - quant au nombre d'assistés sociaux: 456 000 ménages comptant 750 000 personnes, soit le plus haut niveau de prestataires de l'histoire de la province. On a ainsi largement dépassé tous les records précédents établis pendant la récession de 1982.

À la suggestion du ministre responsable du dossier, André Bourbeau, le gouvernement libéral a pris plusieurs mesures pour tenter de réduire le coût du régime d'aide sociale, qui atteint les 3 milliards \$ annuellement en fonds publics, un poste budgétaire qui contribue à accroître l'ampleur du déficit.

En 1993, Québec a cherché à réduire le nombre de prestataires en multipliant les contrôles: augmentation du nombre d'inspecteurs, présentation d'une loi permettant les échanges et le recoupement d'informations contenues dans les banques de don-

nées informatisées, échanges d'informations avec les gouvernements des autres provinces, etc.

En parallèle, on a resserré les conditions d'admissibilité. Un nouveau prestataire doit attendre six mois avant de devenir éligible aux mesures d'employabilité destinées à faciliter son retour au travail. De plus, on forcera dès cette année les bénéficiaires de 55 ans et plus à retourner aux études ou à suivre des stages de formation sous peine de voir leurs prestations réduites.

Toutes ces mesures ont attiré les critiques acerbes du Protecteur du citoyen, des ligues des droits de la personne et des groupes de défense des démunis. Le gouvernement cherche à réduire son déficit sur le dos des plus démunis de la société, déplore-t-on.

### Et la santé?

Le gouvernement a voulu par ailleurs réduire les coûts du régime de santé qui couvre universellement depuis 1971 tous les soins. Ce système canalise quelque 13 milliards \$ de fonds publics par année, soit presque le tiers du budget du gouvernement.

Certaines mesures mises de l'avant pendant l'année ont soulevé elles aussi de sévères critiques: abolition de la gratuité des soins ophtalmologiques pour les citoyens âgés de 18 à 45 ans, imposition d'un tarif de 20 \$ pour chaque traitement pour le cancer, transfert aux patients d'une partie du coût des prothèses dans les cas de fractures, etc.

Le gouvernement avait même envisagé de désassurer une partie des frais pour les malades atteints de fibrose kystique ou du sida mais le ministre de la Santé a dû reculer devant le tollé que son projet a soulevé.

Un autre projet, qui visait à bonifier le revenu des médecins à même les économies réalisées sur le dos des malades, s'est lui aussi attiré les foudres de l'opinion.

Le régime québécois de santé fera l'objet en 1994 d'un large débat public, peut-être à l'occasion de la campagne électorale.

## Le gouvernement Bourassa s'est cassé les dents sur la construction

André BELLEMARE Québec (PC)

Ce n'est pas sur la question linguistique que le gouvernement Bourassa s'est cassé les dents en 1993 mais plutôt sur les travailleurs de la construction.

La législation que plusieurs redoutaient le plus en 1993, et que le Parti québécois avait saluée comme une occasion de marquer des points, soit la loi 86 autorisant entre autres un retour au bilinguisme dans la langue d'affichage des commerces, a finalement été adoptée le 17 juin sans trop de heurts par l'Assemblée nationale.

Il en fut cependant autrement quand les ministériels se sont attaqués à l'industrie de la construction.

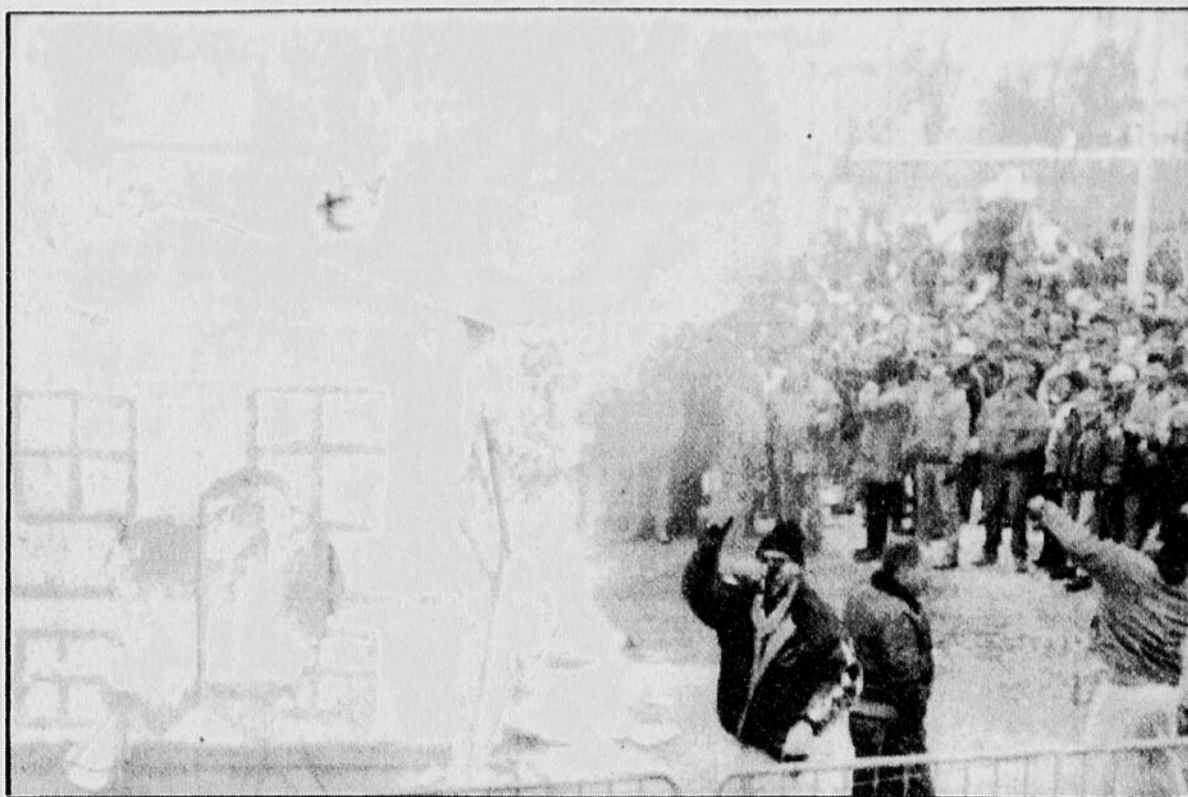
S'ils avaient cru avoir ainsi traversé sans grandes égratignures la tempête appréhendée de l'année, les libéraux y ont été plongés jusqu'au cou en décembre lorsque les travailleurs de la construction ont fait un boucan du diable à l'annonce du projet de loi 142 sur la déréglementation partielle dans le secteur de la construction résidentielle.

Il y avait longtemps qu'on avait vu quelque 15 000 manifestants se masser devant l'édifice de l'Assemblée nationale pour dénoncer un geste du gouvernement comme ce fut le cas le 6 décembre.

La colère des travailleurs, la violence sur des chantiers de construction et sur la personne de deux députés libéraux, ainsi qu'une grève illégale n'ont cependant pas empêché le ministre du Travail, Normand Chery, d'aller de l'avant.

Le ministre a défié les contestataires le jour même de la manifestation en faisant adopter très rapidement la loi 158, la plus dure du genre, pour mettre un terme aux arrets de travail. Les syndicats n'ont pas eu le choix devant la sévérité de la législation et leurs membres sont retournés au travail.

Puis, après avoir suspendu une deuxième fois les règles de procédure à l'Assemblée nationale, pour contrer l'opposition systématique des députés du Parti québécois, la



Photolaser PC, archives

15 000 travailleurs de la construction, dont 500 de l'Estrie, ont manifesté dans la capitale, le 6 décembre.

majorité libérale a permis l'adoption quelques jours plus tard de la loi 142 modifiée par 53 amendements mineurs.

### Affichage bilingue

Les ministériels ont cependant eu plus de veine avec la loi 86.

Celle-ci a suscité colère et indignation des milieux nationalistes mais sans entraîner dans leur sillage la population. Aux prises avec des problèmes d'ordre économique, les citoyens avaient l'esprit ailleurs qu'à la contestation d'une loi sur la langue que le ministre responsable de la Charte de la langue française, Claude Ryan, a pris soin d'envelopper en "un cadeau de Noël aux citoyens et citoyennes".

Les opposants à cet adoucissement de la législation linguistique ont plutôt choisi de se manifester devant une commission parlementaire qui a siégé pendant 27 heures et entendu 25 organismes.

Cette loi avait été rendue nécessaire pour la fin de la période de cinq ans de la clause dérogatoire contenue dans la loi 178 (adoptée en 1978) et qui prévoyait l'affichage commercial en français seulement, au grand dam de la communauté anglophone québécoise.

La grogne est davantage apparue quand le Parlement a directement affecté les travailleurs de la fonction publique et parapublique par le biais de la loi 102, adoptée également le 17 juin, qui prolongeait de deux ans les conventions collectives et gelait les salaires.

### Economie difficile

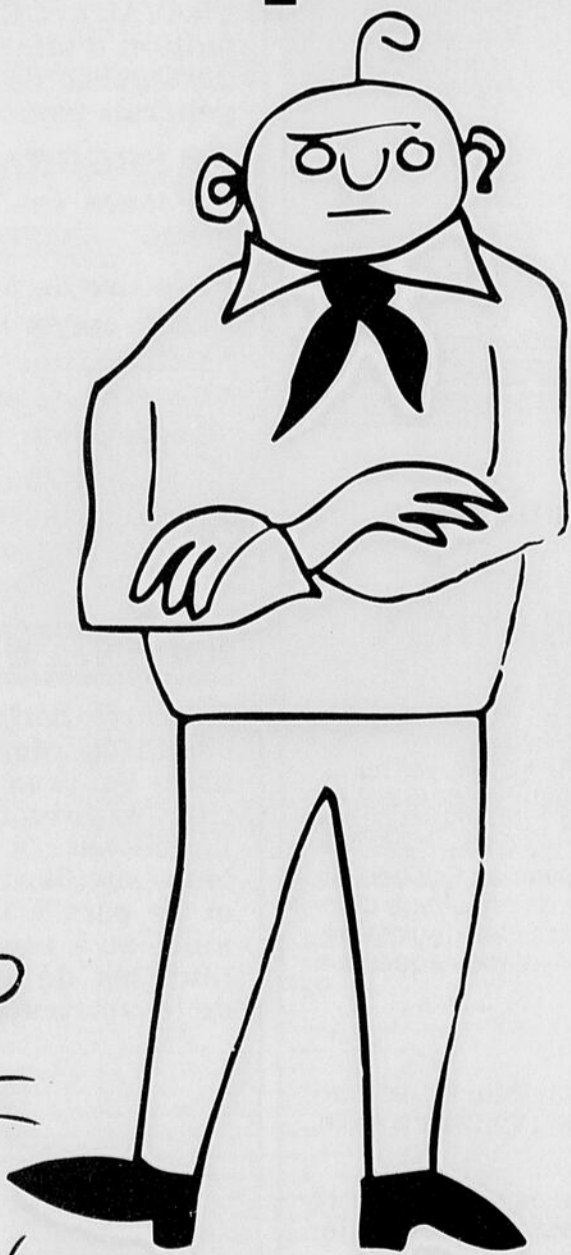
Tout le long de 1993, le gouvernement a eu à composer avec une économie extrêmement difficile aux prises avec un taux de chômage élevé, des fermetures d'usines, des pertes de revenus dues à la contrebande (tabac, alcool, essence) et au travail au noir (construction).

Voilà pourquoi le regretté ministre des Finances, Gérard D. Levesque, a dû soumettre un budget très éprouvant pour le contribuable, le 20 mai, en lui infligeant un fardeau fiscal supplémentaire de l'ordre d'un milliard de dollars. Depuis juillet, les citoyens paient une hausse d'impôt rétroactive au 1er janvier 1993. Cette double taxation se terminera le 31 décembre 1993.

Au chapitre de l'éducation, la ministre de l'Éducation Lucienne Robillard a mené à terme une réforme de l'enseignement collégial et professionnel en faisant adopter les lois 82 et 83 le 15 juin. La mission, le fonctionnement, le financement et le programme d'étude des cégeps ont été modifiés et modernisés.

On a aussi réaménagé le système d'évaluation en abolissant le conseil des collèges et le conseil des universités pour les remplacer par un organisme externe d'évaluation de l'action académique des cégeps.

# Aujourd'hui et demain, vous risquez d'attendre pour rien !



TAP TAP TAP TAP TAP

**S**i vous avez affaire au gouvernement du Québec, aujourd'hui et demain, vous risquez de vous cogner le nez à une porte fermée, d'appeler sans qu'on vous réponde ou d'attendre pour rien.

Contrairement à ce que vous pourriez penser, ce n'est pas que les employés soient en grève, ni que vous profiterez de rabais de taxes ou d'impôt...

C'est plutôt que le gouvernement Bourassa-Johnson a décidé de fermer boutique !

**Annonce retenue et payée par le SYNDICAT DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC**

Par les décrets nos 1369-93 et 1616-93, qui précisent les modalités d'application de la Loi 102, le gouvernement du Québec a décidé d'imposer des congés forcés non rémunérés à tous ses employés, les 29 et 30 décembre 1993. Les gestionnaires de chaque ministère ou organisme ont le loisir de recourir à du personnel, pour ces deux journées, pour assurer des services minimaux à la population, et de reporter, d'ici au 31 mars 1994, les congés forcés pour le personnel ainsi requis.

## Général

## Le trou dans la couche d'ozone menace la vie aquatique

□ Des chercheurs d'Environnement Canada craignent un «cauchemar biologique», révèle une série d'études inédites

Montréal (PC)

L'augmentation des rayons ultraviolets, causée par la disparition progressive de la couche d'ozone, est susceptible de modifier la chaîne de la vie dans les grands cours d'eau canadiens et, possiblement, jusque dans les océans.

Un tel chambardement de la «productivité primaire» (i.e. de cer-

tains micro-organismes) des grands cours d'eau et peut-être aussi des Grands Lacs et des océans pourrait provoquer aussi la disparition de maillons essentiels de la chaîne alimentaire, ce qui engendrerait un «cauchemar biologique» dont les chercheurs se disent incapables pour l'instant de prédire les conséquences et l'ampleur.

C'est ce que révèlent une série d'études inédites réalisées en 1992 et 1993 par une équipe de chercheurs d'Environnement Canada,

dirigée par le docteur Max Bothwell, dans la rivière Thompson, près de Kamloops, en Colombie-Britannique. Les résultats de cette étude, menée sur le terrain au cours des deux derniers étés, ont été confirmés par le docteur Ralph Baley, le directeur du National Water Research Institute, de Hamilton, une section du centre de recherches d'Environnement Canada à Burlington.

Les expériences réalisées en 1992 et 1993 par M. Bothwell ont

permis d'établir que, si on réduit fortement le niveau actuel de rayons UV-B dans une rivière naturelle, on y augmente sensiblement la concentration d'algues microscopiques. Cette première découverte laisse entrevoir que l'augmentation draconienne des UV-B au Canada (près de 30 pour cent en cinq ans) peut avoir diminué fortement la productivité primaire des cours d'eau, c'est-à-dire la reproduction des espèces végétales microscopiques, qui se situent au début de la

chaîne alimentaire.

La deuxième découverte de cette équipe, et peut-être la plus importante, c'est que le niveau actuel d'UV-B est déjà suffisant pour ralentir, voire enrayer la reproduction des animaux de très petite taille, qui bouffent ces algues.

La disparition d'une espèce-charnière entre le règne végétal et animal dans les cours d'eau pourrait «modifier la chaîne alimentaire et engendrer des effets beaucoup plus importants que prévu: nous

pourrions assister à des changements majeurs dans les populations de poissons. Cet effet de gâchette, si l'on peut dire, peut déclencher, par amplification, des mutations beaucoup plus importantes que sa cause directe. Nous ignorons où ces effets peuvent s'arrêter, ce qui est peut-être le plus inquiétant», a précisé le docteur Baley.

Selon lui, les rayons UV-B pourraient, en agissant sur des maillons vulnérables, modifier l'équilibre des grands plans d'eau du Canada.

## Une sexagénaire égarée dans Montréal retrouvée saine et sauve

Montréal (PC)

Perdue dans une foule de plusieurs milliers de personnes venues assister à un spectacle au Forum de Montréal, une sexagénaire atteinte de la maladie d'Alzheimer a passé une nuit entière blottie dans une voiture en stationnement, par une température oscillant entre moins 25 et moins 30 Celsius, avant d'être retrouvée saine et sauve.

Plutôt confuse et ne semblant pas avoir trop souffert du froid, Rachel Lauzon, âgée de 66 ans, était étonnamment en pleine forme quand un citoyen l'a aperçue par hasard, vers 11 h 15 hier matin, à l'intérieur d'une automobile garée rue Notre-Dame, dans le quartier Saint-Henri, à Montréal.

Mme Lauzon, qui est pensionnaire dans un centre d'accueil de LaSalle, venait de frôler la mort de près en restant immobile pendant plus de 15 heures, sans chauffage et sans nourriture, sur la banquette d'un véhicule exposé à un froid sibérien.

L'incroyable aventure de Rachel Lauzon a commencé vers 15 h 30

lundi lorsqu'elle a assisté avec une douzaine d'autres personnes âgées et semi-autonomes à une représentation d'un spectacle du «Ice Show» au Forum de Montréal.

C'est au moment de quitter le Forum vers 18 h lundi, en même temps que des milliers de personnes, que la sexagénaire a échappé à la surveillance des trois préposés du centre d'accueil Yvon Brunet, à LaSalle, chargés de la sécurité du groupe de l'âge d'Or.

Après avoir ratissé en vain tout le secteur avoisinant le Forum de Montréal, y compris les stations de métro et les hôtels, les policiers ont agrandi leurs champs de recherches auprès des compagnies de taxis et des hôpitaux montréalais.

Les recherches étaient toujours en cours, vers 11 h 15 hier matin, lorsqu'un citoyen a communiqué avec la police pour rapporter la présence inhabituelle d'une femme réfugiée depuis un bon moment dans un véhicule dont le moteur était éteint, par une température glaciale.

Après avoir constaté que la sexagénaire semblait en bonne forme physique, les policiers l'ont tout de même fait transporter par ambulance à l'hôpital de Verdun.



## Le temps de la floraison

Sarah Parsons, qui débarque de Toronto, admire avec un certain étonnement un arbre en fleurs, en bordure d'une rue du centre-ville de Victoria, en Colombie-Britannique.

## 35 000 personnes privées d'électricité

Montréal (PC)

Quelque 35 000 citoyens de municipalités situées au sud de Montréal étaient privés d'électricité, hier soir.

Une nouvelle panne survenue vers 18 heures a touché quelque 30 000 abonnés à Châteauguay.

Une pièce d'équipement du poste Mercier aurait cédé sous l'effet de la surcharge.

Hydro-Québec espérait pouvoir rétablir le courant vers 22 heures.

Ces 30 000 clients sont venus s'ajouter aux 5600 abonnés d'Hydro-Québec de la région de Napierville qui étaient privés d'électricité depuis lundi soir et qui s'attendaient de passer une autre nuit sans courant.

Hydro-Québec prévoyait devoir travailler une bonne partie de la nuit pour compléter les réparations.

Outre Châteauguay, les pannes touchaient principalement les régions de Napierville, Saint-Jacques-le-Mineur, Saint-Constant, Kahnawake, Saint-Mathieu et Saint-Rémi.

Un centre d'urgence a été mis sur pied au Centre communautaire de Saint-Rémi de Napierville pour accueillir les personnes touchées.

## Habitation

Publi-reportage



APCHQ

## LE REVÊTEMENT DES MURS

## PLEINS FEUX SUR LA RÉNOVATION

Les propriétaires sont gâtés de nos jours. Ils bénéficient, pour couvrir leurs murs, d'un choix considérable de revêtements qui vont du très mince au très épais. Le choix est si vaste que l'imagination peut s'en donner à cœur joie. En plus des revêtements muraux traditionnels tels: panneaux de bois, de gypse, contre-plaqué, bois pressé, carreaux de céramique et plâtre, les commerçants vous proposent, entre autres, des lamelles de plastique, des panneaux de fibre de verre, de plastique ondulé et de polystyrène, des maçonneries de parement de pierres et briques, du métal en feuille, des reproductions en vinyle de motifs décoratifs, etc.

Voici ce qu'il est convenu d'appeler les revêtements rigides. En premier, le panneau de bois: ce matériau est populaire à plusieurs titres: il vieillit bien et isole mieux que nombre d'autres revêtements contre le bruit et la chaleur. Il se vend en une étonnante variété de grains de bois allant du pin naturel aux bois durs. En plus, des panneaux prévus pour l'intérieur, à rainure et languette, vous pouvez utiliser également certains panneaux conçus pour l'extérieur. Les revêtements intérieurs ont de 3/8 po d'épaisseur, de 3 po à 12 po de largeur et jusqu'à 8 pi de hauteur. Leur seul défaut, c'est leur coût élevé. La plupart des bois durs tels noyer, chêne, cerisier et acajou coûtent chers, surtout préfinis.

Ensuite, nous avons le contre-plaqué. En plus de se vendre en un grand choix de placages et de textures, les panneaux de contre-plaqué sont faciles à poser. Ils gauchissent peu et se fendillent encore moins. Règle générale, ils semblent agrandir la pièce où ils sont posés et ils l'embellissent en l'isolant contre le bruit et la chaleur. Les panneaux décoratifs en contre-plaqué ont une face en essence de bois rare, dur ou mou. Ils sont, pour la plupart, préfinis à l'usine et mesurent de 16 po à 4 pi de largeur. Les plus populaires ont 1/4 po d'épaisseur et s'installent, au choix, selon l'une ou l'autre des trois méthodes suivantes:

1. Avec du ciment contact: les panneaux sont collés sans être cloués. C'est la méthode recommandée pour la pose des panneaux préfinis.
3. Avec les panneaux en V: les rainures fantaisistes de ces panneaux sont placées de telle sorte qu'on en compte une à tous les 16 po du centre. Le clouage dans la rainure ne gêne pas le fini des panneaux et les têtes de clous sont aisément dissimulables.
2. Avec des agrafes: on peut assujettir les panneaux tout en dissimulant les têtes de clous derrière les panneaux.

Pour l'installation des différents matériaux, nous vous recommandons de faire appel à un professionnel membre de l'APCHQ, région de l'Estrie.

Publireportage



APCHQ

## L'ENTRETIEN DE LA CLIMATISATION

## Pleins feux sur la maison neuve.

## Climatiseur central et thermopompe

Ces deux types d'appareil requièrent un entretien similaire. Vérifiez le filtre à tous les deux mois afin de le nettoyer ou de le changer s'il y a lieu. Le moteur de certains modèles doit être huilé annuellement. Un entretien préventif effectué par un entrepreneur spécialisé est aussi requis deux fois par année, soit en mai et en octobre.

La thermopompe est un système d'échange de chaleur qui, dans le cadre de l'industrie de la construction au Québec, se fait le plus souvent entre l'air extérieur et l'air intérieur. Elle doit, de plus, être combinée à un système de chauffage d'appoint (électrique, gaz, mazout), pour permettre de compenser pour les grands froids d'hiver. En général, les deux systèmes ont été balancés par un spécialiste de façon à ce que le réseau d'appoint entre en fonction automatiquement lorsque c'est nécessaire.

## Le climatiseur intégré aux murs ou aux fenêtres

Les instructions particulières à l'installation de ces types de climatiseur vous sont fournies par le manufacturier. Les caractéristiques électriques spécifiques à votre appareil apparaissent généralement à l'arrière du panneau frontal amovible. Consultez-les pour connaître le type de prise de courant sur laquelle l'appareil peut être branché.

Tous les modèles de climatiseur possèdent un filtre bactéricide que l'on doit nettoyer à l'eau régulièrement si l'on veut éviter que la saleté, en empêchant l'air de circuler, diminue la puissance de refroidissement. Enfin, il est spécialement recommandé de ne pas faire fonctionner le climatiseur sans son filtre et son panneau frontal.

Le service de la Garantie Rénovation de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) est heureuse de vous offrir ce bloc d'information, sur l'entretien d'une des composantes de votre maison.

Publireportage

## LA FORMATION

## PASSE EN TÊTE

## OBTENIR SA LICENCE D'ENTREPRENEUR, ÇA SE PRÉPARE!

On ne peut s'improviser constructeur; une bonne connaissance des affaires est maintenant essentielle pour entrer dans l'industrie et y demeurer compétitif.

L'APCHQ offre un cours de «GESTION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION» pour l'obtention d'une licence à la Régie du bâtiment du Québec dans la catégorie «Entrepreneur général» (sous-catégories 4041 et 4043).

## LE PROGRAMME

Le cours est divisé en 5 modules et comprend:

- \* Lecture de plans et devis
- \* Lois, codes et règlements
- \* Estimation et gestion des coûts
- \* Gestion de chantier
- \* Législation

Le cours débutera en février 1994. Quelques places sont encore disponibles. Pour information ou inscription, communiquez avec Madame Judy Savary au (819) 563-9643.

## VOEUX DE LA SAISON

En cette période des fêtes, le président de l'APCHQ, région de l'Estrie, Monsieur Raymond Fauteux et son conseil d'administration, le directeur général, Monsieur Daniel Lavoie et la permanence, désirent offrir leurs meilleurs voeux de prospérité, de joie et de paix à tous les membres de l'APCHQ, ainsi qu'à toutes les personnes qui sont impliquées, de près ou de loin, dans le domaine de la construction.



APCHQ

ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.

RÉGION DE L'ESTRIE  
100, rue Belvédère Sud, bureau 300,  
Sherbrooke (Québec) J1H 4B5  
Tél.: (819) 563-9643 Téléc.: (819) 563-0000

52795

# Arts et spectacles

Céline Dion n'a pas consacré beaucoup de temps aux cousins outre-mer... mais elle est parvenue à leur vendre 300 000 disques en 1993

# La France sur un plateau d'argent...

Michel DOLBEC Paris (PC)

Céline Dion aura été cette année une des artistes ayant vendu le plus de disques en France, avec son interprétation de la chanson Ziggy, extraite de Starmania, l'opéra-rock de Luc Plamondon et Michel Berger.

Toute occupée à conquérir les États-Unis, la Québécoise n'avait pas déployé d'effort particulier jusqu'ici pour "annexer" le marché français. Grâce à l'incontournable Luc Plamondon, elle y est parvenue rapidement. Avec son cd-deux titres contenant les versions française et

anglaise de Ziggy, elle s'est hissée ces derniers mois au sommet de la

plupart des palmarès, comme les "Hits" du géant radiophonique

NRJ (10 semaines) et le "Multitop" de la chaîne de télévision M6.

qu'elle domine encore cette semaine.

"Elle a vendu plus de 300 000 copies de Ziggy. J'ai pas vu ça souvent", commente Plamondon.

Le succès français de la chanteuse ne s'arrête pas à l'excellent score de son "single". Son "Céline Dion chante Plamondon", rebaptisé ici "Des mots qui sonnent" (avec Ziggy en français), a été certifié Disque d'or (plus de 100 000 copies vendues). A cela s'ajoute le succès de Tycoon, la version anglaise de Starmania (plus de 650 000 cd en France) dans laquelle on retrouve aussi Mlle Dion et Ziggy, dans la langue de Shakespeare...

Depuis Roch Voisine, aucun Québécois n'était monté si haut dans les ventes de disques en France. Avec Hélène en 1989-90, Voisine était demeuré au sérieux Top 50 de la chaîne Canal Plus pendant 27 semaines, dont 13 à la première place. Il n'est pas aisé de faire des comparaisons car ce palmarès de référence, réalisé par les maisons de sondage Ipsos et Nielsen, a disparu en septembre (et renaîtra sous une nouvelle formule en janvier). Céline Dion s'y trouvait alors, neuf semaines après y avoir fait son entrée, à la onzième place. "Et elle aurait sans aucun doute atteint la première là aussi", assure-t-on chez Sony, sa maison de disque.

Jusque là, la Québécoise n'avait fait que deux apparitions au Top 50: en 1988, avec Ne partez pas sans moi (huit semaines et une 36e place) et en 1991 avec Where Does My Heart beat now (14 semaines et une 20e place).

Depuis le début de sa carrière,

Céline Dion a toujours jouit en France d'une très bonne presse. Mais contrairement à Roch Voisine, qui a opté pour une véritable présence ici, elle n'est toujours pas allée à Paris qu'en coup de vent, le temps de faire une ou deux grandes émissions de variétés, notamment celle de son ami Michel Drucker. Ce qui est amplement suffisant pour devenir une vedette du disque. Céline Dion n'est en revanche jamais montée sur une scène parisienne. Elle corrigera cette situation cette année. Elle doit en effet faire l'Olympia lors de la prochaine rentrée, au mois de septembre.

En 1993, deux autres Québécois ont fait le Top 50. Marie Carmen y est demeurée 21 semaines et s'est hissée au onzième rang avec son interprétation de l'Aigle noir de Barbara. Roch Voisine, en bon habitué des lieux, est monté à la quatrième place avec la Légende Oochigeas au début de l'année. Il vient de réapparaître sur les Charts avec l'I Always Be There.



Une année mouvementée pour Céline Dion, qui a avoué son amour pour son gérant, René Angelil, avec qui elle se mariera.

## Chagall de 600 000 \$ au coeur d'un procès

New York (Reuter)

Une aquarelle peinte en 1912 par Marc Chagall est au centre d'un procès qui s'ouvrira hier à Manhattan.

Le procès oppose le musée Guggenheim, d'après lequel l'oeuvre a été volée il y a 25 ans, et la propriétaire actuelle de l'oeuvre.

En 1967, Rachel Lubell et son mari Jules, décédé depuis lors, ont acheté l'aquarelle, connue alternativement sous le nom de «Ménageries» ou du «Marchand de bestiaux», au marchand d'oeuvres d'art Robert Elkion.

Payée à l'époque 17.000 dollars, l'aquarelle est actuellement estimée à quelque 600.000 dollars.

D'après une facture reçue alors par les Lubell, l'aquarelle à autrefois appartenu à un certain «George A. Frankiel», qui aurait travaillé au service postal du musée Guggenheim.

Or, le musée réclame la restitution du Chagall, qui lui a d'après ses dires été volé entre 1965 et 1967.

La propriétaire actuelle refuse en faisant valoir que le vol de l'aquarelle aurait dû à l'époque être signalé aux autorités, ce qui aurait pu empêcher la vente.

L'avocat du Guggenheim a expliqué que le vol n'avait été signalé qu'en 1970, le musée ayant espéré voir l'oeuvre «ressurgir».

Le procès n'aurait sans doute pas eu lieu si, en 1985, Rachel Lubell n'avait pas adressé à la galerie de ventes aux enchères Sotheby une photographie de l'aquarelle pour la faire évaluer. Un expert a alors reconnu l'oeuvre et a alerté le musée Guggenheim.

Celui-ci a porté l'affaire en justice deux ans plus tard.

## Concert au profit d'I.R.I.S.

Sherbrooke

Les contributions volontaires vont à l'organisme d'information et de prévention du Sida.

L'église Sainte-Catherine-de-Hatley, de Kateville, résonnera aux sons des voix de 15 chanteurs de jazz à cappella, le dimanche 2 janvier à 12h.

Ces hommes, issus d'une grande tradition de l'Université Yale «The Society of Ophelus and Bacchus», débiteront leur tournée québécoise par ce concert aux profits d'I.R.I.S. Estrie.

Forts de leur nouvelle album «Drinking from Letho», ils offriront une compilation de leurs meilleurs succès de jazz.

**FAMOUS PLAYERS**  
**4,99\$ LA FIÈVRE DES MARDI ET MERCREDI**  
 CARREFOUR DE L'ESTRIE 565-0366  
 3050 Portland ★ & ☺  
 ROCK'N'NONNE 2 (G)  
 12 h 45 - 2 h - 7 h - 9 h 10  
 WAYNE'S WORLD 2 (V) (G)  
 12 h 55 - 3 h 15 - 7 h 15 - 9 h 15  
 MRS DOUBTFIRE (V) (G) Dolby  
 1 h - 3 h 30 - 6 h 50 - 9 h 20  
 ★ ★ ★ DOLBY STEREO

**EDITH BUTLER**  
 présentée par **2 SAMEDIS**  
 8, 15 JANVIER A 20 h 30  
 Billets en vente au Restaurant 2 Marmites, Mappo et au Vieux Clocher.  
**LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG**  
 RÉSERVATIONS: 847-0470  
 LaTribune

**Brasserie La Verrière**  
**VOUS SOUHAITE JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE!**  
**OUVERT LE 25 DÉCEMBRE - SPÉCIAUX DES FÊTES**

1- Assiette des Fêtes	999	5- Rôti de boeuf au jus	1199
2- Délices aux crevettes La Verrière	999	6- Brochette de filet mignon	1299
3- Sole farcie au crabe	999	7- Surf crev. ou cuis. grenouilles	1499
4- Crêpe aux fruits de mer	1099	8- Assiette de fruits de mer	1799

**OUVERT LE JOUR DE L'AN GRAND BUFFET DU JOUR DE L'AN 999 de 10 h à 14 h**  
**À VOLONTÉ DU DIMANCHE AU JEUDI CREVETTES - CUISSÉS DE GRENOUILLES - FONDUE CHINOISE**  
**CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES**  
 5000, boul. Bourque, Rock Forest (face au Woolco)  
**POUR RÉSERVATIONS: 564-2227**

**LA MAISON DU CINÉMA**  
 63, KING OUEST, 566-8782  
**LUNDI, MARDI ET MERCREDI : \$4.00\$**

HOLLY HUNTER HARVEY KEITEL *La Déesse*  
**PIANO**  
 HORAIRES: 1:00 - 3:20 - 7:00 - 9:20

**PACINO CARLITO**  
 A LA MANIÈRE DE CARLITO  
 HORAIRES: 9:00

JULIA ROBERTS  
**L'AFFAIRE PÉLICAN**  
 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS  
 VERSION FRANÇAISE DE "PELICAN BRIEF"  
 HORAIRES: 1:00 - 3:45 - 6:45 - 9:25

MICHAEL KEATON NICOLE KIDMAN  
**Ma Vie**  
 VERSION FRANÇAISE DE "MY LIFE"  
 HORAIRES: 9:00

CHARLES GRODIN  
**Beethoven II**  
 VERSION FRANÇAISE DE "BEETHOVEN'S 2"  
 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS  
 HORAIRES: 1:10 - 3:10 - 7:10 - 9:10

Donais présente  
**MATUSALEM**  
 HORAIRES: 1:15 - 3:30 - 6:55

JACK LEMMON WALTER MATTHAU  
**LES VIEUX GARÇONS**  
 V.F. DE "GRUMPY OLD MEN"  
 HORAIRES: 4:00 - 6:50 - 9:15

STEVEN SPIELBERG  
**Nous Sommes de Retour!**  
 UNE HISTOIRE DE DINOSAURES  
 VERSION FRANÇAISE DE "WE'RE BACK!"  
 HORAIRES: 1:15 - 2:45 - 4:15 - 7:15

**LE MASQUE DU PHANTASME**  
**BATMAN**  
 LE LONG MÉTRAGE D'ANIMATION  
 HORAIRES: 1:05 - 2:30

**CINÉMA CAPITOL**  
 59 KING EST 565-0111  
**MARDI et MERCREDI : \$4.25**

ROBIN WILLIAMS SALLY FIELD  
**MME. DOUBTFIRE**  
 version française de "MRS. DOUBTFIRE"  
 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS  
 Tous les jours: 2:15 - 4:35 - 7:00 - 9:20

## Concours «SON DE NOËL CIMO 106/LA TRIBUNE»



Mme Louise Boudreault, de Fleurimont, a gagné une panoplie de cadeaux à l'occasion de Noël. C'est le Père Noël CIMO qui lui a remis son dû! Grâce à cette promotion étonnante, voici ce qu'a reçu Mme Boudreault:

- 4 billets pour une journée de ski au Mont-St-Anne.....200\$
- 1 savoureux repas au restaurant Andrew Steak House.....100\$
- 2 nuits dans un hôtel de Québec.....300\$
- 2 X 100\$ en certificats-cadeaux à la Boutique Jim Héron.....300\$
- 4 X 75\$ en certificats-cadeaux Dans un Jardin.....200\$
- 2 X 100\$ de certificats-cadeaux à la Boutique Body Shop.....200\$
- 2 X 100\$ de certificats-cadeaux à la Bijouterie F. Turcotte.....300\$
- 3 X 100\$ de certificats-cadeaux à la Boutique Athéna.....300\$
- 4 X 75\$ en certificats-cadeaux à la Boutique Inter Sport.....300\$
- 3 X 100\$ de certificats-cadeaux à la Boutique Inter Sport.....300\$
- Un abonnement annuel à La Tribune.....187\$
- 5 X disques audio-numériques.....125\$
- 4 balladeurs.....200\$
- 4 jeux ou jouets variés pour enfants de 1 an à 8 ans.....100\$
- Un jeu de société Mindtrap.....30\$

...et au cas où vous n'avez pas l'arbre pour ranger tous ces cadeaux, CIMO 106 offre un sapin de Noël tout illuminé et décoré! Le tout pour une valeur de 3042\$.



LaTribune

**CÉLÉBRONS AU DELTA**  
 Soirée de la Saint-Sylvestre  
 31 décembre

Venez célébrer l'arrivée de la «Nouvelle Année» au son d'un «big band» (19 musiciens)

Buffet d'antan chaud et froid  
 Un verre de mousseux à la douzième cloche de minuit  
**45\$\* par personne**

Pour réservations, du lundi au vendredi entre 9 h 00 et 17 h 00, 822-9834  
 ou les fins de semaine, 822-9873

\*TAXES ET SERVICE EN SUS

Profitez de votre soirée en toute quiétude! Garez votre voiture pour la nuit et logez chez nous au tarif spécial de 59\$\*, occupation simple ou double.  
 \*TAXES EN SUS

Pour de plus amples informations, appelez le  
**822-1989**

**Delta**  
 Hôtels et centres de villégiature  
 Place des Congrès  
 2685, rue King Ouest  
 Sherbrooke (Québec)

# On négocie.

**Lundi 27, mardi 28, mercredi 29 et jeudi 30 décembre**

Il y a quelques semaines, vous avez confié votre liste de cadeaux au Père Noël. Le temps est maintenant venu de confier votre vœu le plus cher à votre très sympathique concessionnaire Nissan.

Venez faire votre choix parmi les derniers modèles 1993 en inventaire, et obtenez un taux de financement sans précédent. Que vous rêviez d'un véhicule économique comme la Sentra,

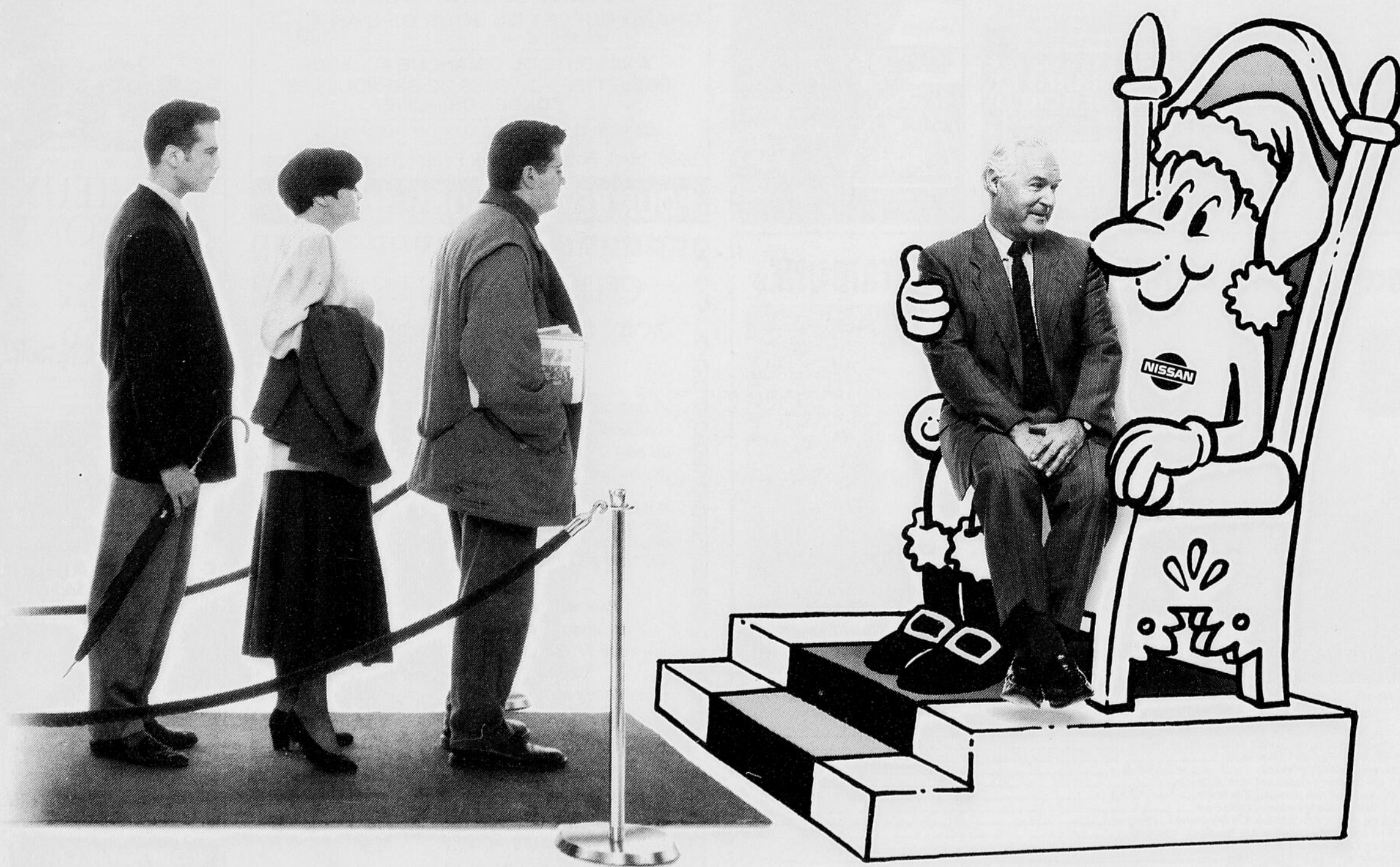
innovateur comme l'Altima, luxueux comme la Maxima ou robuste comme le Pathfinder, votre très sympathique concessionnaire Nissan vous attend pour négocier.

Vous avez 4 jours seulement pour profiter d'un tête à tête avec lui. Et contrairement au Père Noël, il s'y connaît plutôt bien en voiturage.

Votre *très* sympathique concessionnaire



**3.8%**  
d'intérêt



**NISSAN MAGOG**  
427, boul. Bourque,  
Omerville  
843-8145

**SHERBROOKE NISSAN**  
4280, boul. Bourque,  
Rock Forest  
823-8008

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité.  
\* Financement spécial offert sur les modèles 1993 disponibles (à l'exception des modèles Sentra Classic, Quest, 240SX, 300ZX). Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1-800-387-0122 (entre 8h et 19h HE).